

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 oktober 2002

**ONTWERP VAN ALGEMENE
UITGAVENBEGROTING**
voor het begrotingsjaar 2003

BELEIDSNOTA
van de Federale Overheidsdienst
Binnenlandse Zaken

Voorgaand document :

Doc 50 **2081/ (2002/2003)** :
001 : Beleidsnota.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 octobre 2002

**PROJET DE BUDGET GÉNÉRAL
DES DÉPENSES**
pour l'année budgétaire 2003

NOTE DE POLITIQUE GÉNÉRALE
du Service public fédéral
Intérieur

Document précédent :

Doc 50 **2081/ (2002/2003)** :
001 : Note de politique générale.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
cdH	:	Centre démocrate Humaniste
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	
<i>Bestellingen :</i>		<i>Commandes :</i>	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail : publicaties@deKamer.be		e-mail : publications@laChambre.be	

I. DE NIEUWE FOD BINNENLANDSE ZAKEN

De federale overheidsdienst werd opgericht bij koninklijk besluit van 14 januari 2002.

De procedures tot benoeming van de mandatarissen zijn aan de gang.

Zodra het nieuwe directiecomité ingesteld is, zullen de structuren van het departement fundamenteel herzien worden om een betere coherentie en een maximum van synergie in de besluitneming te verzekeren.

In 2003 zullen dus vijf algemene directies opgericht worden, waarvan de bevoegdheden gewijzigd werden teneinde te voldoen aan deze doelstellingen:

- de algemene directie van de veiligheid en de preventie, waarvan de nieuwe geïntegreerde structuur het mogelijk zal maken de benadering van de verschijnselen die de openbare orde kunnen verstoren en de veiligheid van personen en goederen kunnen schaden, beter te coördineren.

- een algemene directie van de burgerlijke veiligheid die, naast haar traditionele opdrachten, sinds 1 augustus 2002 het geheel van federale opdrachten inzake schadeloosstelling van de slachtoffers van catastrofes die vroeger verdeeld werden tussen het Ministerie van Binnenlandse Zaken en dat van Verkeer, groepeerde.

- een algemene directie die een crisiscentrum van de regering inzake de interdepartementale planning voor het crisisbeheer, de risicoanalyse en de coördinatie beheert. Deze opdrachten worden eveneens uitgeoefend op het vlak van de openbare orde.

- de algemene directie instellingen en bevolking, georganiseerd rond de drie grote pijlers (rijksregister, identificatie van de personen en verkiezingen), zal ook een sterkere rol krijgen van ondersteuning aan bepaalde organismen die tot de begroting van het departement behoren.

- en tenslotte, de algemene directie van de vreemdelingen waarvan de opdracht ongewijzigd blijft.

Wat de nieuwe stafdiensten in 2003 betreft, zal het accent gelegd worden op de ontwikkeling van performante diensten BHR, B&B en ICT die, elk in hun

I. LE NOUVEAU SPF INTÉRIEUR

Le service public fédéral a été créé par arrêté royal du 14 janvier 2002.

Les procédures de nomination des mandataires sont en cours.

Dès la mise en place du nouveau comité de direction, les structures du département seront revues de manière fondamentale pour assurer une meilleure cohérence et un maximum de synergie dans la prise de décision.

2003 verra donc la mise en place de cinq directions générales dont les compétences ont été remaniées en vue de satisfaire à ces objectifs :

- la direction générale de la sécurité et de la prévention, dont la nouvelle structure intégrée permettra de mieux coordonner l'approche des phénomènes susceptibles de troubler l'ordre public et de porter atteinte à la sécurité des personnes et des biens

- une direction générale de la sécurité civile, qui outre ses missions traditionnelles regroupe depuis le 1^{er} août 2002 l'ensemble des missions fédérales de dédommagement des victimes de catastrophes, précédemment réparties entre le ministère de l'intérieur et celui des communications

- une direction générale gérant un centre de crise du gouvernement sur la planification interdépartementale pour la gestion des crises, l'analyse de risque et la coordination. Ces missions s'exercent également dans le domaine de l'ordre public

- la direction générale institutions et population organisée autour des trois grands axes (registre national, identification des personnes et élections) verra également renforcer son rôle de soutien à certains organismes relevant du budget du département

- enfin, la direction générale des étrangers dont la mission reste inchangée.

Pour ce qui est des nouveaux services d'encadrement en 2003, l'accent sera mis sur le développement de services GRH, B&CG et ICT performants qui sont

domein, de Copernicus-vernieuwingen moeten invoeren en gewapend moeten zijn om een dynamisch en vernieuwend beleid terzake te voeren.

In samenwerking met een nieuwe dienst «coördinatie en ondersteuning», zullen zij instaan voor de realisatie van de ondersteunings- of transversale opdrachten binnen het departement. Deze coördinatie- en ondersteuningsdienst zal bestaan uit verschillende compartimenten, namelijk de behandeling van de horizontale materies binnen het departement, het beheer van de internationale relaties van het departement, de juridische dienst, de logistieke dienst en een centrale informatie- en communicatiecel.

Wat de algemene werking van het departement betreft, zal het accent gelegd worden op:

- De ontwikkeling van een duidelijke ondernemingscultuur met het accent op de instemming van het personeel met de fundamentele waarden waarop de werking van het departement moet steunen;
- De evaluatie van de diverse procedures met het oog op een transparante, op de klant gerichte behandeling, waardoor de bevoegdheden van het departement op een efficiënte en effectieve manier kunnen worden gedragen;
- Een minutieuze planning van de behoeften, die moet leiden tot een economisch gebruik van de middelen en tot een permanente sturing en controle van het beheer in het algemeen en van de diverse procedures in het bijzonder;
- Een geïntegreerd intern en extern informatiebeleid dat gebruik maakt van de moderne informatiekkanalen.

appelés à introduire, chacun dans son domaine, les innovations Copernic et qui doivent être armés pour mener une politique dynamique et innovante en la matière.

Ils assureront, en collaboration avec un nouveau service «coordination et appui», la réalisation des missions d'appui ou transversales au sein du département. Ce service de coordination et d'appui se composera de différents compartiments, à savoir le traitement des matières horizontales au sein du département, la gestion des relations internationales du département, le service juridique, le service logistique et une cellule centrale d'information et de communication.

Pour ce qui concerne le fonctionnement général du département, l'accent sera mis sur :

- le développement d'une culture d'entreprise tangible mettant l'accent sur l'adhésion du personnel aux valeurs fondamentales sur lesquelles doit s'appuyer le fonctionnement du département;
- l'évaluation des diverses procédures en vue d'un traitement transparent, orienté sur le client, permettant d'assumer de manière efficace et effective les compétences du département;
- un planning minutieux des besoins, qui doit conduire à une utilisation économique des moyens et à un pilotage et contrôle permanent de la gestion en général et des diverses procédures en particulier;
- une politique interne et externe intégrée d'information faisant usage des canaux modernes d'information.

PERSONEELSBELEID (BHR)

Ik ben van plan een dynamisch en proactief personeelsbeleid te ontwikkelen, om beter te beantwoorden aan de kwantitatieve en kwalitatieve personeelsbehoeften.

Er zal in het bijzonder aandacht besteed worden aan het onthaal, de begeleiding en de opleiding van de personeelsleden, hun welzijn op het werk, hun betrokkenheid bij de besluitvorming- en controleprocedures.

De beheerscontrole

Mijn departement werd uitgekozen om het voorwerp uit te maken van een pilootproject voor de aanwending van de nieuwe begrotingscyclus. Ik heb eveneens personeel tewerkgesteld op het project FEDCOM ter invoering van een nieuwe boekhouding.

II. POLITIONELE EN PREVENTIEVEILIGHEID

1. *Bepaling en follow-up van de beleidslijnen*

Het nieuwe politionele landschap, zoals het uitgestippeld werd door het Octopusakkoord en de wet tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveau's, is realiteit geworden. In 2003 zal de nieuwe politiestructuur gestabiliseerd moeten worden. Mijn aandacht zal dus in het bijzonder uitgaan naar de manier waarop de politiediensten samenwerken.

In 2003 zal het tweede nationale veiligheidsplan voor de periode 2003-2004 in werking treden. Dit beschrijft met name de prioritaire opdrachten en doelstellingen van de politiediensten, met name de federale politie, en garandeert de coherentie tussen de acties van de federale en lokale politiediensten. De systematische benadering van het algemene veiligheidsbeleid heeft het grote voordeel de doorzichtigheid in te voeren wat de verantwoordelijkheden van de verschillende actoren die betrokken zijn bij het veiligheidsbeleid, betreft. Dit vereist met name een verbintenis van de politiediensten. Ervoor zorgen dat deze verbintenissen daadwerkelijk gerealiseerd worden, is één van mijn prioriteiten.

De systematische benadering moet anderzijds niet ten koste gaan van de flexibiliteit. Ik zal erop toezien dat het veiligheidsbeleid op een vlugge en gepaste wijze

POLITIQUE DU PERSONNEL (GRH)

J'ai l'intention de promouvoir une politique du personnel dynamique et proactive, de façon à mieux répondre aux besoins quantitatifs et qualitatifs en personnel.

Une attention particulière sera réservée à l'accueil, à l'accompagnement et à la formation des agents, à leur bien être au travail, à leur implication dans les processus de décision et de contrôle.

Le contrôle de gestion

Mon département a été sélectionné pour faire l'objet d'un projet pilote pour la mise en oeuvre du nouveau cycle budgétaire. J'ai également affecté du personnel au projet FEDCOM d'introduction d'une nouvelle comptabilité.

II. SECURITE POLICIERE ET DE PREVENTION

1. *Détermination et suivi des politiques*

Le nouveau paysage policier, tel qu'il avait été tracé par l'accord Octopus et la loi organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, est devenu une réalité. En 2003, il conviendra de stabiliser la nouvelle structure policière. Mon attention portera donc tout particulièrement sur la manière dont les services de police coopèrent entre eux.

En 2003, le deuxième plan national de sécurité entrera en vigueur pour la période 2003-2004. Celui-ci décrit notamment les missions et objectifs prioritaires des services de police, notamment la police fédérale, et assure la cohérence dans les actions des services de police fédéraux et locaux. L'approche systématique de la politique de sécurité générale a le grand avantage d'instaurer la transparence en ce qui concerne les responsabilités des différents acteurs concernés par la politique de sécurité. Cela demande notamment un engagement de la part des services de police. Une de mes options prioritaires sera de faire en sorte que ces engagements soient effectivement réalisés.

D'autre part, l'approche systématique ne doit pas se faire au détriment de la flexibilité. Je veillerai à ce que la politique de sécurité anticipe de manière rapide

voortuiloop op de veranderingen in de maatschappij, de evoluties van de criminaliteit en de onverwachte gebeurtenissen. Een van mijn initiatieven in dit kader bestaat erin de ontwikkeling van de signaalfunctie die mijn diensten daartoe spelen, verder te zetten en uit te diepen. Ik heb mijn diensten belast met het van dichtbij volgen van de sociale tendensen inzake veiligheid en criminaliteit, en, indien nodig, met het ontwikkelen van actieplannen met alle betrokken overheden en diensten, waarin de opdrachten van elkeen, de vereiste maatregelen van administratieve politie en de acties die behoren tot de bevoegdheid van de administratieve overheden, aangewezen worden. Er zal een bijzondere aandacht besteed worden aan de uitwerking en de bijwerking van kanalen met het oog op een gestructureerd overleg en een informatieuitwisseling tussen alle met een bepaald fenomeen geconfronteerde overheden en diensten. In de loop van het jaar 2003 zullen instrumenten ontwikkeld worden die het mogelijk moeten maken de manier waarop deze actieplannen uitgevoerd worden, te evalueren.

De lokale overheden moeten aangemoedigd worden om hun eigen accent te leggen in het lokale veiligheidsbeleid. Het spreekt vanzelf dat er rekening zal moeten worden gehouden met de federale prioriteiten en doelstellingen, vermeld in het nationale veiligheidsplan. Ik ben blij dat er in de meeste zonale veiligheidsplannen die mij in 2002 ter goedkeuring werden voorgelegd, op alle niveau's, voldoende rekening werd gehouden met de verlangens van het nationale veiligheidsbeleid. In 2003 ga ik opnieuw nauwkeurig evalueren of de ontwikkelde dynamiek in het zonale veiligheidsbeleid coherent is ten opzichte van de nationale prioriteiten en doelstellingen. Ik heb mijn diensten er eveneens mee belast de gevolgde goedkeuringsprocedure te onderwerpen aan een evaluatie en over te gaan tot de nodige verbeteringen opdat de procedure in 2003 nog gemakkelijker zou kunnen verlopen.

Een van mijn doelstellingen voor 2003 is het wetenschappelijk onderzoek, waarvan het doel is het beleid te ondersteunen en dat wordt toevertrouwd aan de universiteiten en de wetenschappelijke instellingen, op praktisch vlak nuttiger te maken. De onderzoeken moeten vastgehecht zitten aan de ervaringen en aan de op het terrein ondervonden problemen en de resultaten moeten een meerwaarde krijgen onder de vorm van concrete beleidslijnen en –acties. Er dient eveneens een grotere afstemming te zijn op de wetenschappelijke onderzoeken die in diverse andere departementen gevoerd worden in het kader van de veiligheid en de rechtvaardigheid en deze onderzoeken moeten gecoördineerd worden.

et adéquate les changements qui surviennent dans la société, les évolutions de la criminalité et les événements inattendus. Une de mes initiatives dans ce cadre consiste à poursuivre le développement de la fonction de signal que jouent mes services à cet effet et à l'approfondir. Je les ai chargé de suivre de près toutes les tendances sociales au niveau de la sécurité et de la criminalité et, au besoin, de développer avec toutes les autorités et services concernés des plans d'action, avec désignation des missions de chacun, des mesures de police administrative qui s'imposent et des actions qui relèvent de la compétence des autorités administratives. Une attention particulière sera portée à l'élaboration et à la mise au point de canaux en vue d'une concertation structurée et d'un échange d'informations entre toutes les autorités et services confrontés à un phénomène déterminé. Au cours de l'année 2003 seront développés des instruments devant permettre d'évaluer la manière dont ces plans d'action sont exécutés.

Les autorités locales doivent être encouragées à mettre leur propre accent dans la politique locale de sécurité. Il va de soi qu'il faudra tenir compte des priorités et objectifs fédéraux exprimés dans le plan national de sécurité. Je me réjouis que dans la majeure partie des plans zonaux de sécurité qui m'ont été soumis pour approbation en 2002, il a été tenu suffisamment compte, à tous les niveaux, des aspirations de la politique nationale de sécurité. En 2003, je vais de nouveau évaluer de manière rigoureuse si la dynamique développée dans la politique zonale de sécurité est cohérente vis-à-vis des priorités et des objectifs nationaux. J'ai également chargé mes services de soumettre la procédure d'approbation suivie à une évaluation et de procéder aux rectifications nécessaires pour que la procédure puisse se dérouler plus aisément encore en 2003.

Un de mes objectifs pour 2003 est de donner à la recherche scientifique, dont le but est de venir en appui à la politique et qui est confiée aux universités et aux institutions scientifiques, une plus grande utilité pratique. Les recherches doivent veiller à adhérer aux expériences et aux problèmes rencontrés sur le terrain et les résultats doivent recevoir une plus-value, qui aura la forme de lignes et d'actions politiques concrètes. Il convient également d'avoir une plus grande adéquation et de coordonner les recherches scientifiques qui sont menées, dans divers autres départements, dans le cadre de la sécurité et de la justice.

Ten slotte zullen de inspanningen inzake informatie tegenover het lokale beleidsniveau versterkt worden. Naast de uitgave van een bepaald aantal communiqués en publicaties over de veiligheid en de politie, zullen er in 2003 een bepaald aantal opleidingssessies georganiseerd worden voor de lokale mandatarissen wat het geheel van mogelijke aspecten betreffende de uitoefening van de functie van burgemeester en mandataris inzake veiligheid betreft. De thema's zullen de domeinen waarvoor belangstelling is en de informatie-behoefte van de lokale beleidsverantwoordelijken van dichtbij volgen. De keuze van deze thema's is gebaseerd op het wetenschappelijk onderzoek dat eind 2002 bij de burgemeesters werd gevoerd.

2. Preventie en bestrijding van bepaalde criminele verschijnselen

2.1. De contractuele initiatieven met de steden en gemeenten

Na de in 2002 gevoerde evaluatie van de contracten, zullen de inspanningen geconcentreerd worden op:

- de voortzetting van de opdracht van ondersteuning en begeleiding aan de steden en gemeenten die een Veiligheids- en Preventiecontract genieten,
- de ontwikkeling van opleidingen voor de steden en gemeenten,
- de actieve deelname aan het universitaire onderzoek betreffende de ontwikkeling van een instrument ter evaluatie van de gevolgen van de projecten in het kader van de Contracten.

Wat de preventie van verslavingen betreft, zal ik de inspanningen geleverd ter voorkoming van de misdrijven en hinder in verband met het druggebruik, dit wil zeggen in verband met de luiken «verslavingen» van de Veiligheids- en Preventiecontracten, evenals in verband met de drugplannen, voortzetten. Bovendien dient de problematiek eerst op nationaal niveau in kaart te worden gebracht en moeten de initiatieven en de beste, op internationaal niveau ontwikkelde praktijken, gerepertorieerd worden.

Enfin, les efforts en matière d'information vis-à-vis du niveau politique local seront intensifiés. Outre l'édition d'un certain nombre de communiqués et de publications sur la sécurité et la police, un certain nombre de sessions de formation pour les mandataires locaux seront organisées en 2003 en ce qui concerne l'ensemble des aspects possibles relatifs à l'exercice de la fonction des bourgmestres et des mandataires en matière de sécurité. Les thèmes suivront de près les domaines d'intérêt et les besoins en information des responsables politiques locaux. Le choix de ces thèmes est basé sur l'enquête scientifique effectuée parmi les bourgmestres fin 2002.

2. Prévention et lutte contre certains phénomènes criminels

2.1. Les initiatives contractuelles avec les villes et communes

Après l'évaluation des contrats menée en 2002, les efforts se concentreront sur :

- la poursuite de la mission de soutien et d'accompagnement aux villes et communes bénéficiaires d'un contrat de Sécurité et de Prévention,
- le développement de formations à destination des villes et communes,
- la participation active à la recherche universitaire concernant le développement d'un instrument d'évaluation des effets des projets dans le cadre des Contrats.

En matière de prévention des toxicomanies, je poursuivrai les efforts menés pour une prévention des délits et nuisances liés à l'usage des drogues, c'est-à-dire aux volets « toxicomanies » des Contrats de sécurité et de Société, ainsi qu'aux plans drogues. Par ailleurs, il y a lieu en priorité d'effectuer une cartographie de la problématique au niveau national et de répertorier les initiatives et les meilleures pratiques développées au niveau international.

2.2. De thematische projecten

Voor 2003 concentreert de geweldpreventie zich rond 6 grote punten: het geweld van de jongerenbendes, het stadsgeweld, het schoolgeweld, het intrafamiliaal geweld, met name gericht op het geslachtsgeweld (geweld ten opzichte van vrouwen) en het voortzetten van de genomen maatregelen naar aanleiding van de resoluties van de Wereldconferentie van Peking, de risicoberoepen en het geweld in het openbaar vervoer.

Bovendien zal er ook aandacht worden besteed aan de preventie van het geweld tijdens de grote politieke, sportieve of culturele bijeenkomsten.

Inzake diefstalpreventie zullen de projecten rond de volgende prioriteiten uitgevoerd worden: de bestrijding van

- autodiefstal, met een bijzondere aandacht voor het dossier car- en home-jacking;

- inbraak door technopreventie: door het voortzetten van de opleidingen, de actualisering of de uitwerking van methodologische werken, evenals die van de werkgroep TCC4 bis (label i3);

- fietsdiefstal: voortzetten van de acties van fietsgravering en van mobiele stationnering (kustplan), invoering van nieuwe beschermingssystemen;

Naast het Nationaal Overlegplatform Beveiliging van Zelfstandigen dat ertoe strekt een geïntegreerde benadering uit te werken voor de preventie van misdrijven waarmee de zelfstandigen geconfronteerd worden, wens ik eveneens de Hoge Raad voor Criminaliteitspreventie (HRCV) dynamiek te geven.

De HRCV is het overlegpunt van de verschillende federale (Binnenlandse Zaken, Justitie, Sociale Integratie, Grote Stedenbeleid) en de instanties (Gemeenschappen en Gewesten), evenals de plaats van dialoog met de privésectoren en de gebruikersverenigingen. De HRCV zou eveneens de bevoorrechte overlegplaats moeten zijn van de verschillende werkgroepen in het kader van de criminaliteitspreventie.

De catalogus met voorgestelde opleidingen zal uitgebreid en gevarieerd worden teneinde op een optimale manier aan de uitgedrukte behoeften te beantwoorden. De opleiding moet immers een belangrijke ondersteunende rol spelen bij de steden en gemeenten en andere actoren van de veiligheid.

2.2. Les projets thématiques

Pour 2003 la prévention de la violence s'articulera autour de 6 grands axes : la violence des bandes de jeunes, la violence urbaine, la violence scolaire, la violence intra-familiale, centrée notamment sur la violence de genre (violence à l'encontre des femmes) et la poursuite des mesures prises suite aux résolutions de la Conférence mondiale de Pékin, les professions à risques et la violence dans les transports en commun.

Par ailleurs, un intérêt sera également accordé à la prévention de la violence durant les grands rassemblements, qu'il s'agisse d'événements à caractère politique, sportif ou culturel.

En matière la prévention de vol, les projets se concrétiseront autour des priorités suivantes : la lutte contre

- le vol de voitures, avec une importance toute particulière accordée au dossier car- et home-jacking;

- le cambriolage par la technoprévention : par la poursuite des formations, l'actualisation ou l'élaboration d'ouvrages méthodologiques, ainsi que celles du groupe de travail TCC4 bis (label i3) ;

- le vol de vélos : poursuite des actions de GVD (gravures de vélos) et de stationnement mobile (plan côtier), introduction de nouveaux systèmes de protection ;

A côté de la Plate-forme nationale de concertation Sécurisation des Indépendants qui vise à élaborer une approche intégrée de prévention des délits auxquelles les indépendant sont confrontés, je souhaite également dynamiser le Conseil supérieur de la Prévention de la criminalité (CSPC).

Le CSPC est le carrefour de concertation des différentes instances fédérales (Intérieur, Justice, Intégration sociale, Politique des grandes villes) et fédérées (Communautés et Régions) ainsi que le lieu de dialogue avec les secteurs privés et associations d'usagers. Le CSPC devrait également être le lieu privilégié de concertation des différents groupes de travail agissant dans le cadre de la prévention de la criminalité.

Le catalogue des formations proposées sera élargi et diversifié en vue de répondre de manière optimale aux besoins exprimés. La formation doit en effet jouer un rôle d'appui important, auprès des villes et communes et autres acteurs de la sécurité.

De internationale samenwerking zal voortgezet worden, met name door een actieve deelname aan het Europese netwerk van criminaliteitspreventie.

Wat de veiligheid bij voetbalwedstrijden betreft, zullen de controles uitgevoerd op basis van de wetgeving en van de reglementering inzake deze aangelegenheid, in 2003 gericht zijn op de volgende prioriteiten:

- de inspectie van de stadia waar in een recent verleden veiligheidsproblemen werden vastgesteld;
- de opleiding van de stewards wat de controle van de toegangen betreft;
- de naleving van de ticketing-reglementering
- de werking en het gebruik van de camera's.

Op 28 juni 2002 heeft de Kamer een ontwerp van wet goedgekeurd tot wijziging van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden. Deze wijzigingen zouden in 2003 in werking moeten treden.

De voornaamste wijzigingen zijn de volgende:

- de uitbreiding van de toepassing van de wet tot een perimeter van 5000 meter rond het stadion;
- de uitbreiding van de toepassing van de wet tot derde nationale afdeling wat het gedrag van de supporters betreft;
- de mogelijkheid om de poging om het stadion of bepaalde zones van het stadion te betreden, te bestraffen;
- de mogelijkheid om een stadionverbod op te leggen aan de minderjarigen die op het ogenblik van de feiten tussen 14 en 18 jaar oud zijn;
- de mogelijkheid om het binnenbrengen van pyrotechnische voorwerpen in het stadion te bestraffen;
- de mogelijkheid om bepaalde gegevens betreffende de supporters mee te delen aan de buitenlandse overheden, zodat deze er rekening kunnen mee houden in het beleid van ordehandhaving dat zij in het kader van de voetbalwedstrijden voeren.

La collaboration internationale sera poursuivie notamment par une participation active au réseau européen de prévention de la criminalité.

Pour ce qui est de la sécurité à l'occasion des matches de football, les contrôles réalisés sur la base de la législation et de la réglementation relatives à cette matière devront, en 2003, être ciblés sur les priorités suivantes :

- l'inspection des stades où, dans un passé récent, des problèmes de sécurité ont été constatés;
- la formation des stewards en ce qui concerne le contrôle des accès;
- le respect de la réglementation en matière de billetterie;
- le fonctionnement et l'utilisation des caméras.

Le 28 juin 2002, la Chambre a approuvé un projet de loi modifiant la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football. Ces modifications devraient entrer en vigueur en 2003.

Les principales modifications sont les suivantes :

- l'extension de l'application de la loi à un périmètre de 5000 mètres autour du stade;
- l'extension de l'application de la loi en troisième division nationale en ce qui concerne le comportement des supporters;
- la possibilité de sanctionner la tentative d'entrer dans le stade ou dans certaines zones du stade;
- la possibilité d'infliger une interdiction de stade aux mineurs qui, au moment des faits, ont entre 14 et 18 ans;
- la possibilité de sanctionner l'introduction d'objets pyrotechniques dans le stade;
- la possibilité de communiquer aux autorités étrangères certaines données relatives aux supporters, afin que celles-ci puissent en tenir compte dans la politique de maintien de l'ordre qu'elles mènent dans le cadre des matches de football.

Naast het repressieve luik dat tenslotte enkel kan worden gebruikt als laatste hulp, zal mijn administratie zich inzetten om een geïntegreerde benadering van het voetbalgeweld aan te nemen. In dit kader zal in 2003 een hele nieuwe reeks van projecten opgestart worden, gericht op het realiseren van deze benadering in overleg met alle partners. De bevoegde dienst zal belast worden met:

- het vervullen van een rol van overlegplatform tegenover de politiediensten en de organisatoren;
- het uitwerken van een geïntegreerd actieplan betreffende de benadering van het voetbalgeweld, waarbij een gepast evenwicht bewaard wordt tussen preventie en repressie;
- het ondersteunen en ontwikkelen van projecten van fan-coaching op basis van de ervaring die opgedaan werd tijdens Euro 2000;
- het samenwerken met het Ministerie van Justitie op een constructieve manier;
- het verder vervullen van de rol van pionier op internationaal niveau, een rol die werd ontwikkeld sinds Euro 2000 en het Voorzitterschap van de Europese Unie.

3. *Het beheer van de lokale politiekorpsen*

De opdracht van de algemene directie tegenover de lokale politiekorpsen kadert in het onderzoek van een coherentie en een politiek evenwicht tussen de opdrachten van organisatorische en operationele ondersteuning die de wetgever aan de federale politie heeft toevertrouwd en de controle- en toezichtbevoegdheden die aan het departement werden toevertrouwd en die betrekking hebben op de goede werking van de politiestructuren, met inbegrip van de structuren van de politie-overheden en van de algemene inspectie.

3.1. *Instelling van de politiezones en van de nieuwe lokale structuren*

De politiehervorming heeft het lokale politielandschap grondig gewijzigd, door de *instelling van de politiezones en van de nieuwe lokale structuren*, evenals door de functies die hierop betrekking hebben. Zo beschikken alle politiezones over hun eigen politiebudget, dat zowel gespijsd wordt door de gemeente(n) van de zone als door de federale overheid zelf. In de meergemeentezones werden meer in het bijzonder politieraden en –

Outre le volet répressif, qui ne peut en fin de compte être utilisé que comme ultime recours, mon administration s'efforcera d'adopter une approche intégrée de la violence liée au football. Dans ce cadre, une toute nouvelle série de projets destinés à réaliser cette approche en concertation avec l'ensemble des partenaires sera lancée en 2003. Le service compétent sera chargé :

- d'assumer un rôle de plate-forme de concertation vis-à-vis des services de police et des organisateurs;
- d'élaborer un plan d'action intégré concernant l'approche de la violence liée au football, en maintenant un équilibre adéquat entre prévention et répression;
- de soutenir et développer des projets de fan-coaching sur la base de l'expérience acquise à l'occasion de l'Euro 2000;
- de collaborer de manière constructive avec le Ministère de la Justice;
- de continuer à jouer un rôle de pionnier au niveau international, rôle développé depuis l'Euro 2000 et la présidence de l'Union européenne.

3. *La gestion des polices locales*

La mission de la direction générale à l'égard des polices locales s'inscrit dans la recherche d'une cohérence et d'un équilibre politique entre les missions d'appui organisationnel et opérationnel que le législateur a confié à la police fédérale et les compétences de contrôle et de tutelle confiées au département, qui tiennent au bon fonctionnement des structures policières, en ce compris des structures des autorités de police et de l'inspection générale.

3.1. *Mise en place des zones de police et des nouvelles structures locales*

La réforme des polices a radicalement modifié le paysage policier local, par la *mise en place des zones de police et des nouvelles structures locales*, ainsi que par les fonctions qui y ont trait. Ainsi, toutes les zones de police disposent de leur propre budget policier, qui est alimenté tant par la (les) commune(s) de la zone que par l'autorité fédérale elle-même. Plus spécifiquement dans les zones pluricommunales, des conseils

colleges opgericht en werden de functies van bijzondere rekenplichtige en zonesecretaris ingesteld.

Terwijl in de loop van de laatste jaren de directie van het politiebeheer op substantiële manier had bijgedragen tot de uitwerking van de desbetreffende reglementering en tot de instelling van deze structuren en functies (met name de aanstelling van 196 zonechefs binnen een zeer korte periode), gaat deze dienst in de loop van de volgende jaren instaan voor de evaluatie van de werking van deze structuren, in overleg met andere diensten die zich met deze problematiek bezighouden, en, in voorkomend geval, voor de voorbereiding van de nodige wijzigingen van de wetgeving.

3.2. De kwaliteit van het personeel en van de diensten garanderen

Teneinde de integriteit van de personeelsleden van de politiediensten te garanderen, ga ik toezien op de optimale toepassing van het nieuwe tuchtstatuut dat in werking is getreden op 1 januari 2001. Mijn administratie zal mij voorstellen doen teneinde de eventuele toepassingsproblemen van deze nieuwe procedure op te lossen. Ik zal er eveneens over waken dat de tuchtreglementering efficiënt wordt toegepast door de instanties op lokaal niveau. In dit kader heb ik gevraagd dat alle sancties ten opzichte van het politiepersoneel aan mijn administratie bezorgd worden, teneinde over te gaan tot een analyse betreffende de toepassing van de tuchtprocedure op lokaal niveau. Ik zal immers het accent leggen op de naleving van de politiedeontologie en het professionalisme waarvan alle leden van de politiediensten blijf moeten geven.

Wat de kwaliteit van de diensten betreft, heb ik gevraagd dat alle inspectie- en auditverslagen, evenals de aanbevelingen van de Algemene Inspectie van de federale politie en van de lokale politie, door mijn administratie geanalyseerd zouden worden teneinde de structurele problemen van bepaalde politiekorpsen op te sporen en op te lossen.

Bovendien wordt momenteel een werkgroep opgericht teneinde na te denken over de mogelijkheden om de politiediensten te ontlasten van een bepaald aantal *administratieve taken*, die aan andere diensten en aan de bewakingsdiensten zouden kunnen worden overgedragen. De bedoeling is het politiewerk te rationaliseren, opdat een maximum personeelsbezetting op de baan mogelijk zou zijn. Deze werkzaamheden zullen hun eerste vruchten afwerpen in 2003.

et des collèges de police ont été mis en place, et l'on a créé les fonctions de comptable spécial et de secrétaire de zone.

Alors qu'au cours des années passées, la direction de la gestion policière avait contribué de manière substantielle à l'élaboration de la réglementation y relative et à la mise en place de ces structures et fonctions (notamment la désignation, sur un laps de temps très court, de 196 chefs de zone), ce service va s'attacher, au cours des prochaines années, à évaluer le fonctionnement de ces structures, en collaboration avec d'autres services qui s'occupent de cette problématique et, le cas échéant, à préparer les modifications nécessaires de la législation.

3.2. Garantir la qualité du personnel et des services

Afin de garantir l'intégrité des membres du personnel des services de polices, je vais veiller à l'application optimale du nouveau statut disciplinaire qui est en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2001. Mon administration me fera des propositions en vue de pallier les éventuels problèmes d'application liés à cette nouvelle procédure. Je veillerai également à ce que la réglementation disciplinaire soit appliquée avec efficacité par les instances au niveau local. Dans ce cadre, j'ai demandé que toutes les sanctions à l'égard du personnel de police soient transmises à mon administration afin de procéder à une analyse concernant l'application de la procédure disciplinaire au niveau local. En effet, je mettrai l'accent sur le respect de la déontologie policière et le professionnalisme dont doivent faire preuve tous les membres des services de police.

Concernant la qualité des services, j'ai demandé que tous les rapports d'inspections et d'audits ainsi que les recommandations de l'Inspection générale de la police fédérale et de la police locale soient analysés par mon administration afin de détecter les problèmes structurels qui touchent certains corps de police et d'y apporter des solutions.

Par ailleurs, un groupe de travail est actuellement mis en place afin de réfléchir aux possibilités de décharger les services de police d'un certain nombre de *tâches administratives* qui pourraient être transférées à d'autres services et aux services de gardiennage. Le but fixé est de rationaliser le travail policier afin qu'une capacité maximum de personnel se retrouve sur le terrain. Ces travaux porteront leurs premiers effets en 2003.

3.3. Specifiek administratief toezicht

Sinds iets langer dan een jaar oefenen de provinciegouverneurs en de Minister van Binnenlandse Zaken het onlangs ingevoerde *specifiek administratief toezicht* uit over de besluiten van de politieraden en van de gemeenteraden voor alle kwesties die betrekking hebben op de lokale politie. Dit toezicht behelst uitsluitend de wettelijkheid van de besluiten in het kader van de Wet op de geïntegreerde politie en haar uitvoeringsbesluiten. De gouverneurs oefenen het toezicht in eerste aanleg uit (goedkeuring of schorsing, afhankelijk van de aangelegenheid), en ik moet me uitspreken over de door de zones ingediende beroepen. Zowel de gouverneur als ikzelf kunnen bovendien een dwangtoezicht uitoefenen.

Met het oog op een coherente toezichtsactie tussen de verschillende provincies, zal ik welbepaalde keuzes maken opdat de actie meer gericht zou zijn op bepaalde, bijzonder gevoelige aangelegenheden. Na de manier waarop het toezicht momenteel wordt uitgeoefend te hebben geanalyseerd, zal mijn administratie voorstellen formuleren teneinde de nodige verbeteringen aan te brengen.

Tijdens de komende jaren zullen mijn diensten hun ondersteuningsfunctie ontwikkelen ten opzichte van de diensten van de gouverneur, belast met het specifiek administratief toezicht.

De Gewesten oefenen eveneens een gewoon toezicht uit over dezelfde besluiten van de politiezones, maar in het kader van de niet-politionele wetgeving en van het algemeen belang. Naar aanleiding van de uitoefening van deze twee toezichten, hebben de respectieve regeringen, die elke blokkering op lokaal niveau willen vermijden, een samenwerkingsmechanisme opgericht tussen de twee toezichtsinstanties onder de vorm van provinciale overlegcomités. Dit samenwerkingsakkoord kon worden uitgevoerd in 2002. In 2003 zal ik overgaan tot de evaluatie van de werking en van het ingestelde overleg. Ik zal onderhandelen met de collega's van de gewestregeringen om de problemen die zullen voortvloeien uit dit systeem van bijkomend toezicht, te voorkomen en op te lossen.

4. De private veiligheid

In het licht van het algemene regeringsbeleid, is het beleid van de overheden wat de private veiligheid betreft in 2001 grondig geëvolueerd. In de loop van de twee afgelopen jaren heeft er een intens overleg plaatsgehad met de beroepsorganisaties en de actieve

3.3. Tutelle administrative spécifique

Depuis un peu plus d'un an, les gouverneurs de province et le Ministre de l'Intérieur exercent la *tutelle administrative spécifique* nouvellement instituée sur les décisions des conseils de police et des conseils communaux pour toutes les questions qui touchent à la police locale. Cette tutelle porte exclusivement sur la légalité des décisions dans le cadre de la Loi sur la police intégrée et de ses arrêtés d'exécution. Les gouverneurs exercent la tutelle en première instance (approbation ou suspension, selon la matière), et c'est à moi qu'il revient de me prononcer sur les appels interjetés par les zones. Tant le gouverneur que moi-même pouvons en outre exercer une tutelle contraignante.

En vue d'une action cohérente de la tutelle entre les différentes provinces, je prendrai des options bien définies pour qu'elle oriente davantage son action sur certaines matières particulièrement sensibles. Après avoir analysé la manière dont la tutelle est actuellement exercée, mon administration formulera des propositions en vue de réaliser les améliorations nécessaires.

Mes services développeront leur fonction d'appui vis-à-vis des services du gouverneur chargés de la tutelle administrative spécifique, au cours des années à venir.

Les Régions exercent également, une tutelle ordinaire, sur les mêmes décisions des zones de police, mais dans le cadre de la législation non policière et de l'intérêt général. Suite à l'exercice de ces deux tutelles, les gouvernements respectifs, soucieux d'éviter tout blocage au niveau local, ont institué un mécanisme de coopération entre les deux instances de tutelle, cela sous la forme des comités provinciaux de concertation. Cet accord de coopération est devenu exécutable en 2002. En 2003, je procèderai à l'évaluation du fonctionnement et de la concertation mise en place. Je me concerterai avec les collègues des gouvernements régionaux pour prévenir ou résoudre les problèmes qui découleront de ce système de tutelle complémentaire.

4. La sécurité privée

A la lumière de la politique gouvernementale générale, la politique des autorités en ce qui concerne la sécurité privée a radicalement évolué en 2001. Au cours des deux années écoulées, une concertation intense a eu lieu avec les organisations professionnelles et les

vakbondsverenigingen in verschillende markt-onderdelen, zoals de veiligheid, de bewaking en het waardentransport. Men heeft eveneens vragen gekregen van externe klanten. De politiediensten werden ook geraadpleegd. Een bepaald aantal strategische lijnen werden bijgevolg vastgelegd en kunnen als volgt worden samengevat.

Een bepaald aantal algemene opties van deze regering, zoals het e-government, de afschaffing van de overbodige administratieve regels, een klantgerichte benadering en, daar waar mogelijk, omwille van technische redenen, de toepassing van het principe van auto-certificatie, moeten in deze sector worden toegepast door administratief toezicht.

In de loop van dit jaar werden deze doelstellingen door mijn administratie aangewend en deze inspanning zal in 2003 voortgezet worden. Zo maken de voorziene elektronische loketten deel uit van de eerste verlichtingen, die gerealiseerd zullen worden door de federale overheid.

Wat de inhoud betreft, worden nieuwe accenten gelegd in de veiligheidssector. De verspilling van politie-interventies bij valse alarmen hindert de beschikbaarheid van onze politiemannen en de tijden van aankomst ter plaatse in erge mate. Dit blijkt uit door mijn administratie bestudeerde cijfers. Meer dan 90 % van de door de politiediensten verwerkte alarmen zijn valse alarmen. En dat, ondanks de professionalisering, aangezien meer dan 8 van de 10 oproepen van een beroepscentrale komen. Ondertussen vermeerderd het aantal nieuwe installaties elk jaar met 10%.

Om het verschijnsel beter te bestrijden, mits naleving van de Europese richtlijnen, heb ik besloten de ontwikkeling van een auto-reglementering in de sector aan te moedigen en daartoe heb ik overeenkomsten afgesloten met de verzekeringen en de veiligheids-industrie opdat een label van éénvormige kwaliteit zou worden uitgewerkt. Erkende privé-organismen zullen de alarmsystemen certifiëren. In principe zullen rechtstreekse aansluitingen van alarmsystemen op de politiediensten voortaan verboden zijn. De rol van de privé-alarmcentrales zal in de toekomst belangrijker worden. Deze vormen een ware filter die het mogelijk maakt valse en echte alarmen te onderscheiden, waardoor de politiediensten zich kunnen concentreren op deze laatste categorie. Recentelijk heb ik eveneens maatregelen genomen teneinde het beheer van de nieuwe nadiestalttechnologieën, die toegelaten zijn in het kader van dezelfde wetgeving, te laten uitvoeren door privé-centrales. Zo kan de overheid waken over de toepas-

associations syndicales actives dans différents segments du marché tels que la sécurité, le gardiennage et le transport de valeurs. On a aussi noté des questions émanant de clients extérieurs. Les services de police ont également été consultés. Un certain nombre de lignes stratégiques ont par conséquent été définies, et peuvent être résumées comme suit.

Un certain nombre d'options générale de ce gouvernement, comme l'e-government, la suppression des règles administratives superflues, une approche axée sur la clientèle et, là où cela est possible pour des raisons techniques, l'application du principe d'auto-certification doivent être appliquées dans ce secteur par tutelle administrative.

Ces objectifs ont été mis en œuvre par mon administration au cours de cette année, et cet effort sera poursuivi en 2003. Ainsi, les guichets électroniques prévus font partie des premiers allègements qui seront réalisés par l'autorité fédérale.

Au niveau du contenu, de nouveaux accents sont mis dans le secteur de la sécurité. Le gaspillage d'interventions policières lors de fausses alertes hypothèque encore gravement la disponibilité de nos policiers et les temps d'arrivée sur place. C'est ce qui ressort de chiffres étudiés par mon administration. Les fausses alertes constituent encore plus de 90% des alertes traitées par les service de police. Et cela, malgré la professionnalisation, puisque plus de 8 appels sur 10 proviennent d'une centrale professionnelle. Entre-temps, le nombre de nouvelles installations progresse chaque année de près de 10%.

Pour mieux combattre le phénomène tout en respectant les directives européennes, j'ai décidé d'encourager le développement d'une auto-réglementation dans le secteur et j'ai à cette fin conclu des accords avec les assurances et l'industrie de la sécurité afin que soit élaboré un label de qualité uniforme. Ce sont des organismes privés accrédités qui certifieront les systèmes d'alarme. En principe, les raccordements directs de systèmes d'alarme aux services de police seront dorénavant interdits. Le rôle des centrales d'alarme privées deviendra à l'avenir plus important. Celles-ci constituent un véritable filtre permettant de dissocier fausses et vraies alertes, ce qui permet aux services de police de concentrer leurs forces sur cette dernière catégorie. J'ai aussi pris récemment des mesures en vue de faire exécuter par des centrales privées la gestion des nouvelles technologies post-vol, qui sont autorisées dans le cadre de la même législation. Ainsi, l'autorité peut veiller à l'application de cette

sing van deze technologie en de negatieve neveneffecten ervan vermijden.

Wat de bewakingssector betreft, heeft de evaluatie tot drie vaststellingen geleid. Eerst en vooral zijn de erkende ondernemingen tijdens de laatste 10 jaar en op enkele uitzonderingen na, ware beroepsorganisaties geworden. Bovendien worden de politiediensten dikwijls gevraagd activiteiten uit te oefenen die eveneens behoren tot het bevoegdheidsdomein van de bewakingssector. Ten slotte deden zich in de loop der jaren een bepaald aantal hybride situaties voor op het vlak van de private veiligheid, die noch door de politiediensten noch door de erkende ondernemingen werden behandeld. Op beleidsniveau kunnen uit deze vaststellingen de volgende conclusies getrokken worden:

Bij elke bewakingsactiviteit moet de wet nageleefd worden, ongeacht het organisme dat de activiteit uitvoert.

De taak om de essentiële opdrachten van de politiediensten uit te voeren, mag niet aan de privésector toevertrouwd worden. De volgende opdrachten blijven dus in elk geval politieopdrachten:

- de taken die de uitoefening van politionele bevoegdheden omvatten, zoals voorzien door de wet op het politieambt of in het wetboek van strafvordering;
- de taken die dwang of de minste vorm van geweld vereisen;
- de taken die vrijheidsberovende maatregelen inhouden;
- de taken die, door hun aard en wanneer ze uitgeoefend worden door privépersonen, de wetgeving op de privélegers, zoals de patrouilles of de ordediensten, wijzigen;
- de taken die door hun symbolische waarde de indruk geven dat diegenen die ze uitoefenen, met een autoriteit bekleed zijn.

In het opzicht om de politiediensten beter af te stemmen op hun essentiële opdrachten, ben ik evenwel begonnen met een grondige herziening van de bewakingswetgeving, die de erkende ondernemingen de mogelijkheid moet bieden een bepaald aantal veiligheidsoopdrachten die niet hoofdzakelijk politioneel zijn, op zich te nemen. Ik denk voornamelijk aan:

technologie et éviter ses effets secondaires négatifs.

En ce qui concerne le secteur du gardiennage, l'évaluation a donné lieu à trois constats. D'abord, les entreprises agréées sont, au cours des 10 dernières années et à quelques exceptions près, devenues de véritables organisations professionnelles. Ensuite, les services de police sont souvent requis pour effectuer des activités qui relèvent également du domaine de compétence du secteur du gardiennage. Enfin, au fil des années, un certain nombre de situations hybrides sont apparues au niveau de la surveillance privée et qui ne sont exercées ni par les services de police ni par des entreprises agréées. Au niveau politique, les conclusions suivantes peuvent être tirées de ces constats.

Toute activité de gardiennage, quel que soit l'organisme qui l'exerce, doit s'exercer dans le respect de la loi.

Il n'est pas opportun de confier au secteur privé la tâche d'assumer les missions essentielles des services de police. Ce qui veut dire que les missions suivantes demeurent dans tous les cas des missions policières :

- les tâches qui comportent l'exercice de compétences policières, telles que prévues à la loi sur la fonction de police ou au code d'instruction criminelle;
- les tâches qui nécessitent le recours à la contrainte ou à la moindre forme de violence;
- les tâches qui comportent des mesures privatives de liberté;
- les tâches qui, par leur nature et lorsqu'elles sont effectuées par des personnes privées, touchent à la législation sur les milices privées, telles que les patrouilles ou les services d'ordre
- les tâches qui par leur valeur symbolique donnent l'impression que ceux qui les exercent sont revêtus d'une autorité.

Cependant, et dans l'optique de mieux axer les polices sur leurs missions essentielles, j'ai entamé une révision approfondie de la législation sur le gardiennage devant permettre aux entreprises agréées d'assumer un certain nombre de missions de sécurité qui ne sont pas essentiellement policières. Je pense principalement:

- de verkeersbegeleiding bij sommige gebeurtenissen, zoals bepaalde niet-politieke optochten, wedstrijden;

- de vaststellingen in het kader van de administratieve inbreuken of het uitoefenen van een parkingbewaking voor concessiehouders;

- de bewaking van industrieterreinen en andere delen van de openbare weg of openbare plaatsen waar toe de toegang beperkt is.

In hetzelfde kader onderzoek ik met mijn Collega van Justitie in welke mate de bewakingssector zou kunnen interveniëren voor een bepaald aantal logistieke taken in verband met de gerechtelijke opdrachten van de politiediensten. Ik denk bijvoorbeeld aan het veilige transport van bewijsstukken naar laboratoria, griffies en gerechtelijke overheden, het beheer van automatische camerasystemen, de veiligheid van estafettediensten, de bewaking van belangrijke onroerende of roerende goederen in het kader van gerechtelijke beslissingen, de bewaking van de griffies...

Dit alles betekent niet dat er een eind moet worden gemaakt aan de bepalingen van de bewakingswet over de sanering van de sector, wel integendeel. Voor zover de rol van de privésector aan belang wint, in zijn bijdrage aan de criminaliteitspreventie of aan de bewaking van het algemeen belang, dient er voortdurend gelet te worden op de ernst en de betrouwbaarheid van de met dergelijke opdrachten belaste ondernemingen. Om dezelfde redenen heb ik eveneens een bijkomende reglementering voorzien voor een bepaald aantal bewakingsmethodes, zoals het gebruik van honden.

Ten slotte, wat de sector van het waardentransport betreft, heeft de ervaring, opgedaan bij de invoering van de EURO, mijn overtuiging versterkt dat de overheid het gebruik van de neutraliseringssystemen sterk moet aanmoedigen. Ik zal daartoe de nodige financiële maatregelen nemen. Bovendien zullen initiatieven ertoe strekken het gebruik van deze technologie door de kleine ondernemingen, onder een lichtere vorm, mogelijk te maken, evenals bijvoorbeeld bij de betaling van de pensioenen aan huis. Ik ga eveneens maatregelen nemen om de veiligheid te verzekeren bij de voorraden van de geldautomaten.

- à l'accompagnement de la circulation lors de certains événements, comme certains cortèges de nature non politique, des matches;

- aux constats dans le cadre d'infraction administratives ou à l'accomplissement d'une surveillance de parking pour des concessionnaires;

- à la surveillance des parcs industriels et autres parties de la voie publique ou de lieux publics dont l'accès est restreint.

Dans le même contexte, j'examine avec mon collègue de la justice, dans quelle mesure le secteur du gardiennage pourrait intervenir pour un certain nombre de tâches logistiques liées aux missions judiciaires des services de police. Je pense par exemple au transport sécurisé de pièces à conviction vers des laboratoires, des greffes et des autorités judiciaires, à la gestion de systèmes de caméras automatiques, à la sécurité des services d'estafette, à la surveillance, dans le cadre de décisions judiciaires, de biens immobiliers ou mobiliers d'une certaine importance, à la surveillance des greffes...

Tout ceci ne signifie pas qu'il faille mettre un terme aux dispositions de la loi sur le gardiennage portant sur l'assainissement du secteur, bien au contraire. Dans la mesure où le rôle du secteur privé croît en importance dans sa contribution à la prévention de la criminalité ou à la surveillance de l'intérêt général, il convient de veiller en permanence, au sérieux et à la fiabilité des entreprises chargées de telles missions. Pour ces mêmes raisons, j'ai également prévu une réglementation complémentaire pour un certain nombre de méthodes de gardiennage, comme l'emploi des chiens.

Enfin, dans le secteur du transport de valeurs, l'expérience vécue à l'occasion de l'introduction de l'EURO a renforcé ma conviction que l'autorité doit fortement encourager le recours aux systèmes de neutralisation. Je prendrai à cet effet les mesures financières qui s'imposent. De plus, des initiatives viseront à permettre l'utilisation de cette technologie, sous une forme allégée, par les petites entreprises ainsi, par exemple, que lors du paiement à domicile des pensions. Je vais également prendre des mesures afin de garantir la sécurité lors de l'approvisionnement des distributeurs de billets.

5. Internationale samenwerking

Omwille van de groeiende internationalisering van de criminaliteit, mag het nationale veiligheidsbeleid niet op een andere manier benaderd worden dan in internationale context. Daarom blijft de internationale politieveramenwerking voor mij een absolute prioriteit in 2003. Ik heb de verschillende Belgische delegaties die aanwezig zijn in de Europese en internationale forums betreffende de politieveramenwerking belast met het blijven spelen van deze stimulerende rol.

De internationale samenwerking inzake veiligheid en politie zal in 2003 vorm krijgen op drie niveau's:

Op het niveau van de Europese Unie blijven de bestrijding van het terrorisme, de uitbreiding van de bevoegdheden van Europol, de ontwikkeling van het Schengen Informatie Systeem, de samenwerking inzake behoud van de openbare orde en de indijking van het hooliganisme de voornaamste prioriteiten.

Op bilateraal niveau wordt het beleid tot verbetering van de operationele samenwerking met de buurlanden voortgezet, en de reeds afgesloten bilaterale overeenkomsten zullen worden uitgevoerd. Waar nodig zullen bijkomende overeenkomsten besproken worden om zo nieuwe samenwerkingsdomeinen te ontwikkelen (uitbreiding van de grensoverschrijdende observaties en vervolgingen, organisatie van gemeenschappelijke patrouilles...).

Er dient eveneens geijverd te worden voor de realisatie van samenwerkingsakkoorden met andere landen, met name de kandidaat-lidstaten (Polen, Hongarije...) en de lopende onderhandelingen zullen moeten worden afgesloten (Litouwen en de Republiek Tsjechië). In het kader van de reeds afgesloten akkoorden, zullen de programma's voor de uitwisseling van deskundigen en gemeenschappelijke opleidingen tussen de Belgische federale politie en de betrokken buitenlandse politiediensten meer geconcretiseerd worden.

Op multilateraal niveau ten slotte zal het accent vooral gelegd worden op de samenwerking binnen de Raad van Europa, meer in het bijzonder op de bestrijding van het geweld tijdens sportwedstrijden, evenals op de samenwerking op wereldvlak binnen Interpol.

5. Coopération internationale

En raison de l'internationalisation croissante de la criminalité, la politique nationale de sécurité ne peut être vue de manière distincte du contexte international. D'où le fait que la coopération policière internationale demeurera aussi pour moi une priorité absolue en 2003. J'ai chargé les différentes délégations belges présentes dans les forums européens et internationaux concernant la coopération policière de continuer à jouer un rôle de stimulant.

La coopération internationale au niveau de la sécurité et de la police prendra forme, en 2003, sur trois niveaux :

Au niveau de l'Union européenne, la lutte contre le terrorisme, l'élargissement des compétences d'Europol, le développement du Système d'information Schengen, la coopération en matière de maintien de l'ordre public et l'endiguement du hooliganisme demeurent des questions prioritaires majeures.

Au niveau bilatéral, la politique visant à améliorer la coopération opérationnelle avec les pays limitrophes est poursuivie, et les accords bilatéraux déjà conclus seront exécutés. Là où ce sera nécessaire, des conventions complémentaires seront négociées pour développer ainsi de nouveaux domaines de coopération (élargissement des observations et des poursuites transfrontalières, organisation de patrouilles communes...).

Il conviendra également d'œuvrer à la réalisation d'accords de coopération avec d'autres pays, notamment les états candidats à l'adhésion (Pologne, Hongrie...) et il conviendra de clôturer les négociations qui sont en cours (Lituanie et République tchèque). Dans le cadre des accords déjà conclus, la concrétisation des programmes pour l'échange d'experts et de formations communes entre la police fédérale belge et les services de police étrangers concernés sera concrétisée davantage.

Enfin, au niveau multilatéral, l'accent sera surtout mis sur la coopération au sein du Conseil de l'Europe, plus particulièrement sur la lutte contre la violence lors des rencontres sportives ainsi que sur la coopération, au niveau mondial, au sein d'Interpol.

III. — CRISISBEHEER

In het kader van de Copernicushervorming van de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken werd eind 2002 een nieuwe algemene directie opgericht om een geïntegreerde benadering van de politionele en civiele veiligheid te bieden in de evaluatie van de risico's, de planning en het beheer van grote gebeurtenissen of crisissituaties.

De bedoeling van deze reorganisatie is deze opdrachten op een dubbel niveau te integreren: op horizontaal vlak, aangezien het beheer van incidenten meer en meer tegelijk de politionele en de civiele veiligheid betreft, en aangezien de coördinatie met de verschillende bij de crisissituaties betrokken FODs en met de verschillende openbare en privésectoren versterkt moet worden; op verticaal vlak, om een beter overleg met de gewestelijke, provinciale en lokale bevoegde diensten te verzekeren.

Naast deze bezorgdheid van de regering om een geïntegreerde en interdepartementale benadering in de crisisplanning en het crisisbeheer op de voorgrond te plaatsen, reflecteert de uitbreiding van de opdrachten van het Coördinatie- en Crisiscentrum van de Regering het belang van het crisisbeheer in onze maatschappij en in de opdrachten en de verantwoordelijkheden van de overheden.

De nieuwe algemene directie zal aan de overheden belast met het beheer van de grote gebeurtenissen en de crisissituaties een ware expertise bieden in de identificatie en de evaluatie van de risico's, de nood- en veiligheidsplanning en het beheer van de verschillende soorten crisissen.

1. *Identificatie en evaluatie van de risico's - Noodplanning*

De nieuwe algemene directie moet de ware motor zijn op het vlak van de evaluatie van de risico's en de crisisplanning. Zij staat meer in het bijzonder in voor:

- Het voortdurend identificeren en evalueren van de risico's in haar bevoegdheidsdomeinen;
- Het geïntegreerd verzekeren van de veiligheidsplanning voor de grote gebeurtenissen en de noodplanning van de crisissituaties, met inbegrip van de burgerbescherming die er sinds 2002 functioneel in werd geïntegreerd;

III. — GESTION DES CRISES

Dans le cadre de la réforme Copernic du service public fédéral Intérieur, une nouvelle direction générale a été créée fin 2002 pour offrir une approche intégrée de la sécurité policière et civile dans l'évaluation des risques, la planification et la gestion de grands événements ou des situations de crise.

L'objectif poursuivi par cette réorganisation est d'intégrer ces missions sur un double plan : horizontalement parce que la gestion des incidents concerne de plus en plus souvent à la fois la sécurité policière et la sécurité civile, et parce qu'il convient d'intensifier la coordination avec les différents SPF concernés par les situations de crise et avec les différents secteurs tant publics que privés ; verticalement, pour assurer une meilleure concertation avec les services régionaux, provinciaux et locaux compétents.

Outre ce souci du gouvernement de privilégier une approche intégrée et interdépartementale dans la planification et la gestion des crises, l'extension des missions du Centre du gouvernement de coordination et de crise reflète l'importance que la gestion de crises a prise dans notre société et dans les missions et les responsabilités des autorités.

La nouvelle direction générale offrira aux autorités chargées de gérer les grands événements et les situations de crise une réelle expertise dans l'identification et l'évaluation des risques, la planification d'urgence et de sécurité et la gestion des différents types de crise.

1. *Identification et évaluation des risques - Planification d'urgence*

La nouvelle direction générale doit être le véritable moteur dans le domaine de l'évaluation des risques et de la planification de crise. Elle s'attachera plus particulièrement à :

- Identifier et évaluer de manière continue les risques dans ses domaines de compétence;
- Assurer de manière intégrée la planification de sécurité pour les grands événements et la planification d'urgence des situations de crise, en ce compris la défense civile qui y est fonctionnellement intégrée depuis 2002;

– Het oprichten van een netwerk van deskundigen in de verschillende betrokken domeinen;

– Het aanbieden van de informatie en de voortgezette opleiding aan de betrokken overheden, partners en aan het betrokken personeel en het ontwikkelen van het onderzoek inzake crisisplanning en –beheer door het Hoger Instituut voor de Noodplanning opnieuw dynamiek te geven.

In 2003 zal er in het bijzonder aandacht besteed worden aan:

– De toepassing van het Noodplan voor de crisisgebeurtenissen en –situaties die een coördinatie of een beheer op nationaal niveau vereisen, zoals goedgekeurd door de Ministerraad op 30 augustus 2002;

– De toepassing van het Noodplan voor de Nucleaire Risico's op het Belgische grondgebied, herzien om de terroristische daden en het beheer van de economische en sociale gevolgen van een ongeval te integreren;

– De uitwerking van de reglementering die de uniformisering en de bekrachtiging van de noodplanning op lokaal niveau mogelijk maakt;

– Een voluntaristisch oefenbeleid dat ertoe strekt de noodplannen te testen om de werking ervan te verbeteren.

2. Coördinatie en beheer van de openbare orde

In 2003 gaat de FOD zijn functie van referentiedienst ontwikkelen op het vlak van de verwerking van de incidenten inzake administratieve politie en beleids-ondersteuning. Aangezien er zich nieuwe tendenzen ontwikkelen – zowel op nationaal, als op grensoverschrijdend en internationaal vlak – en zij een steeds belangrijkere invloed op de beleidslijnen hebben, zal de dienst een sleutelrol moeten spelen door de coördinatie tussen de betrokken politie- en veiligheidsdiensten te stimuleren.

In het kader van de politiehervorming zal deze dienst in 2003 meer ijveren voor de ontwikkeling en de follow-up van de toepassing van de richtlijnen betreffende de uitoefening door de politiediensten van hun opdrachten van administratieve politie.

– Créer un réseau d'experts dans les différents domaines concernés;

– Offrir aux autorités, partenaires et personnels concernés l'information et la formation continuée et développer la recherche en matière de planification et de gestion de crise en redynamisant l'Institut supérieur de Planification d'Urgence.

En 2003, une attention particulière sera prêtée :

– à la mise en application du Plan d'Urgence pour les événements et les situations de crise nécessitant une coordination ou une gestion au niveau national tel qu'approuvé par le Conseil des Ministres en date du 30 août 2002;

– à la mise en application du Plan d'Urgence pour les Risques nucléaires pour le territoire belge révisé pour intégrer les actes terroristes et la gestion des conséquences économiques et sociales d'un accident ;

– à l'élaboration de la réglementation permettant l'uniformisation et la validation de la planification d'urgence au niveau local ;

– à une politique volontariste d'exercices visant à tester les plans d'urgence pour en améliorer le fonctionnement.

2. Coordination et gestion de l'ordre public.

En 2003, le SPF va développer sa fonction de service de référence dans le domaine du traitement des incidents en matière de police administrative et d'appui à la politique. Etant donné que des nouvelles tendances se développent - tant au niveau national que transfrontalier et international - et ont une influence de plus en plus importante sur les politiques, le service devra jouer un rôle majeur en stimulant la coordination entre les services de police et de sécurité concernés.

Dans le cadre de la réforme des polices, ce service œuvrera davantage, en 2003, au développement et au suivi de l'application des directives relatives à l'exercice par les polices de leurs missions de police administrative.

Het terrorisme en het gewelddadig islamitisch extremisme vormen een prioritaire kwestie die, naar aanleiding van de aanslagen in 2001, zeker vermeld moet blijven worden. De algemene directie zal de maatregelen ter bescherming van de personen en de instellingen tegen de terroristische daden voortdurend actualiseren.

Er zal in het bijzonder aandacht besteed worden aan de samenwerking met de op ons grondgebied gelegen Europese en internationale instellingen.

Het Crisiscentrum zal eveneens belast worden met de coördinatie van de veiligheidsmaatregelen betreffende de bezoeken van personaliteiten. Het aantal bezoeken stijgt jaarlijks. In dit kader is de directie het contactpunt van het op Europees vlak ingestelde netwerk, waarvan de taak met name de uitwerking van een éénvormig systeem betreffende de analyse van de risico's bij VIP-bezoeken omvat.

Wat de in België georganiseerde toppen betreft, zal het accent in 2003 hoofdzakelijk gelegd worden op de ondersteuning van mijn beleid, op basis van de evaluatie, uitgevoerd na de vorige toppen in 2001 en 2002. In deze context zal de expertise-uitwisseling op Europees niveau versterkt worden.

3. Instelling van sterke en veilige instrumenten voor het crisisbeheer.

In 2003 zal de algemene directie haar technische uitrusting verder ontwikkelen, zowel op het vlak van de communicatie als op het vlak van de informatisering van haar functies, door:

- De inzameling, de bijwerking en de analyse van pertinente gegevens, met name in het kader van de inventaris van de kritische en vitale punten;
- De ontwikkeling van de geïnformatiseerde cartografie van de risico's en van de kritische en vitale punten;
- Het toenemende gebruik van betrouwbare en veilige middelen van elektronische overdracht;
- De instelling van instrumenten ter informatie van de overheden en van het publiek (internetsite, call-center...);
- Het behoud en de evolutie van de informatica naar gelang van de technologische vooruitgang, de verwachtingen van de gebruikers en de herziening van de procedures.

Une question prioritaire qui doit de toute évidence continuer à être évoquée suite aux attentats de 2001 est celle du terrorisme et de l'extrémisme islamique violent. La direction générale actualisera de manière permanente les mesures de protection des personnes et des institutions contre les actes de terrorisme.

Une attention toute particulière sera accordée à la coopération avec les institutions européennes et internationales situées sur notre territoire

Le Centre de Crise sera également chargé de la coordination des mesures de sécurité concernant les visites de personnalités. Le nombre de visites ne cesse de croître année après année. Dans ce cadre, la direction est le point de contact du réseau institué au niveau européen, et dont la tâche comporte notamment l'élaboration d'un système uniforme concernant l'analyse des risques lors des visites de VIP.

Pour ce qui est des sommets européens organisés en Belgique, en 2003, l'accent sera essentiellement mis sur l'appui de ma politique, sur la base de l'évaluation menée à l'issue des sommets précédents en 2001 et en 2002. Dans ce contexte, l'échange d'expertise au niveau européen sera intensifiée.

3. Mise en place d'outils performants et sécurisés pour la gestion des crises.

En 2003, la direction générale continuera à développer son équipement technique tant dans le domaine de la communication que de l'informatisation de ses fonctions:

- par la récolte, la mise à jour et l'analyse de données pertinentes, notamment dans le cadre de l'inventaire des points critiques et vitaux;
- par le développement de la cartographie informatisée des risques et des points critiques et vitaux;
- par l'utilisation progressive de moyens de transmission électronique fiables et sûrs;
- par la mise en place d'outils d'information des autorités et du public (site internet, call-center...);
- par la maintenance et l'évolution de l'outil informatique en fonction des progrès technologiques, des attentes des usagers et de la révision des procédures.

IV. — CIVIELE VEILIGHEID

1. Algemeen

Tijdens de drie afgelopen jaren vond een grondige reflectie plaats over de inhoud van de hervorming van de civiele veiligheid waardoor vanaf nu de eerste bakens van de hervorming zullen kunnen worden uitgezet.

Deze reflectie diende ruim en consensueel te zijn door er de vertegenwoordigers van al de terreinactoren bij te betrekken. De hervorming van de werking van de civiele veiligheid mag immers niet ten koste van de veiligheid van de bevolking gebeuren noch van de veiligheid van hulpverleners. Zij moet gefaseerd gebeuren opdat de organisatie van de hulp op het terrein niet gedestabiliseerd zou worden.

Eerst en vooral beoogt de hervorming de wijziging van de zonale structuren van de brandweer door deze uit te breiden om de onderlinge samenwerking inzake personeel en materiaal te verbeteren. Het is de bedoeling dat de organen van de hulpverleningszones bevoegdheden zullen krijgen die tot voordien uitsluitend aan de centrumgemeenten behoorden en hun werkwijze zal verbeterd worden.

Overeenkomstig hiermee, zullen de operationele Eenheden van de Civiele bescherming op federaal niveau, deelnemen aan tweedelijns-opdrachten en zo een federale steun betekenen voor de brandweer. Ze zullen bovendien instaan voor uitermate gespecialiseerde, specifieke opdrachten.

De financiering zal eveneens herzien worden opdat de verdeling van de kosten met betrekking tot de brandweer op een beter gerechtvaardigde en transparante manier zou gebeuren. Niets sluit uit dat in de toekomst de hulpverleningszones actief zullen betrokken worden bij de hervorming van deze financiering.

1.1. De hulpverleningszones

Door de regelgeving inzake hulpverleningszones is er op het ogenblik maar een beperkte samenwerking mogelijk tussen de verschillende brandweerdiensten van een zone. Die samenwerking heeft vooral betrekking op preventie, oefeningen, banden met de operationele eenheden van de civiele bescherming en aankoop van brandweermateriaal.

IV. — SECURITE CIVILE

1. Généralités

Les trois années écoulées ont permis la mise en place d'une réflexion approfondie sur le contenu de la réforme de la sécurité civile, ce qui va permettre de poser dès aujourd'hui les premiers jalons de cette réforme.

Cette réflexion s'est voulue large et consensuelle en impliquant, au sein de celle-ci, les représentants de l'ensemble des acteurs de terrain. En effet, la réforme des mécanismes de sécurité civile ne peut se faire au détriment de la sécurité de la population ou des secouristes. Celle-ci devra se réaliser par phases afin de ne pas déstabiliser l'organisation des secours sur le terrain.

La réforme tendra d'abord vers une modification de la structure zonale des services d'incendie afin d'élargir celle-ci pour permettre une meilleure coopération entre ces services sur le plan du personnel et du matériel, l'objectif étant que les organes des zones de secours voient à l'avenir leurs compétences renforcées et leur mode de fonctionnement amélioré.

Parallèlement à cela, au niveau fédéral, les unités opérationnelles de la Protection civile s'inscriront dans des missions de seconde ligne constituant ainsi un renfort fédéral pour les services d'incendie. Celles-ci assureront, par ailleurs, des missions spécifiques hautement spécialisées.

Le financement sera également revu afin de permettre une répartition plus justifiée et plus transparente des coûts liés aux services d'incendie. Il n'est pas exclu, à l'avenir, d'impliquer plus activement les zones de secours au sein de cette réforme du financement.

1.1. Les zones de secours

Actuellement, la réglementation concernant les zones de secours ne permet qu'une coopération restreinte entre les différents services d'incendie d'une zone de secours. Cette collaboration porte principalement sur la prévention, les exercices, les relations avec les unités opérationnelles de la protection civile et les achats de matériel incendie.

De reglementaire bevoegdheden van de hulpverleningszones dienen grondig te worden uitgediept.

Wat de beschermde gemeenten betreft, zij hebben op het ogenblik geen enkel controlerecht inzake het beheer van de brandweerdiensten en dit ondanks hun financiële bijdragen.

Het domein van de brandpreventie, waarvan de doelmatigheid niet meer moet worden aangetoond worden, zal eveneens mijn bijzondere aandacht genieten. Het lijkt aangewezen de werking ervan te verbeteren en te versterken.

1.2. Het personeel

Een ontwerp van koninklijk besluit zal aan de Ministerraad worden voorgelegd voor het einde van het jaar dat de bepalingen van de koninklijke besluiten van 6 mei 1971¹ wijzigt, teneinde het statuut en de bescherming van het vrijwillig personeel van de brandweerkorpsen te verbeteren.

1.3. De dringende medische hulpverlening

Prioritair is het statuut van de 100-aangestelden. Dit dossier is reeds in een vergevorderd stadium waarbij reeds het akkoord is bekomen van de Minister van Volksgezondheid. Er zal nu overleg dienen gepleegd te worden met de Gewesten over dit dossier.

Om de werking van de 100-centra te verbeteren en de financiële lasten voor de gemeenten te verlichten zullen enerzijds de personeelsbehoeften gereëvalueerd worden aan de hand van objectieve en recente statistieken door het Phonex-systeem, dat vanaf augustus 2001 in alle 100-centra geïnstalleerd werd.

Anderzijds voorziet de programmawet van 2 augustus 2002 dat een deel van de kosten van de 100-centrale zal dienen gedragen te worden door alle gemeenten behorend tot de provincie waar het 100-centrum gevestigd is. Tenslotte dient de opening van een nieuwe 100-centrum te Waver in 2003 vermeld te worden.

Om doorschakelingen naar andere hulpcentra vanuit de 100-centrale te vergemakkelijken zal de telefooninterconnectmodule van het huidige Rinsis/

¹ Koninklijk besluit van 6 mei 1971 bepalend de soorten gemeentelijke reglementen inzake het organiseren van de gemeentelijke brandweerdiensten. BS 19.6.1971.

Il y aura lieu d'approfondir les compétences réglementaires des zones de secours.

Pour ce qui concerne les communes protégées, celles-ci n'ont actuellement aucun droit de regard relativement à la gestion des services d'incendie et ce malgré leurs contributions financières.

Le domaine de la prévention de l'incendie, dont l'efficacité n'a plus à être démontrée, fera également l'objet de mon attention. Il semble nécessaire d'en améliorer le fonctionnement et de renforcer celui-ci.

1.2. Le personnel

Un projet d'arrêté royal modifiant les dispositions de l'arrêté royal du 6 mai 1971¹ sera présenté au Conseil des Ministres, afin d'améliorer le statut et la protection du personnel volontaire des corps d'incendie.

1.3. L'aide médicale urgente

Le statut des préposés 100 est prioritaire. Ce dossier, qui se trouve à un stade avancé, a déjà obtenu l'accord du Ministre de la Santé publique. Il devra à présent y avoir une concertation avec les Régions au sujet de ce dossier.

Pour améliorer le fonctionnement des centres 100 et alléger les charges financières des communes, d'une part les besoins en matière de personnel seront réévalués à l'aide de statistiques objectives et récentes par le système Phonex, installé depuis août 2001 dans tous les centres 100.

D'autre part, la loi-programme du 2 août 2002 prévoit qu'une partie des frais des centraux 100 devra être supportée par toutes les communes appartenant à la province dans laquelle le centre 100 est établi. Enfin, il convient de mentionner l'ouverture d'un nouveau centre 100 à Wavre en 2003.

Afin de faciliter les déviations d'appel vers d'autres centres de secours au départ du central 100, le module d'interconnexion téléphonique de l'actuel système

¹ Arrêté royal du 6 mai 1971 fixant les types de règlements communaux relatifs à l'organisation des services communaux d'incendie MB 19.6.1971.

Natinul systeem verbeterd worden. Ook de integratie van de Astrid-radiotechnologie in het analoog radio-systeem van de 100-centrale zal worden gerealiseerd.

1.4. De gespecialiseerde hulp

Het is eveneens noodzakelijk een koninklijk besluit te nemen dat een reglementair kader bepaalt voor de hondenbrigades die instaan voor de hulp aan vermiste personen. Ze zullen een officieel erkende opleiding moeten volgen, daardoor zullen de brigades nog professioneler worden.

1.5. De internationale samenwerking

B-FAST

In het kader van de noodhulp op internationaal niveau, heeft een groep samengesteld uit Landsverdediging, Binnenlandse Zaken en Buitenlandse Zaken het B-FAST (Belgian First Aid Support Team) ingesteld. Dit moet dringende bijstand kunnen verlenen inzake personeel en materiaal en voor een periode van minder dan 10 dagen aan landen in het buitenland die door een ramp getroffen werden.

De oprichting van DICa-DIR (detachement interventie bij rampen) van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, samengesteld uit leden van de brandweerdiensten en de Civiele bescherming bereikt zijn eindfase. De groep zal zich nadien moeten integreren binnen de B-FAST.

EU-FAST

In het kader van het Europees mechanisme voor coördinatie van de hulpverlening in het buitenland (EU-FAST) zal ik terzake de Europese samenwerking implementeren.

1.6. De risico-analyse

Voor de verbetering van de operationele structuur en de organisatie heb ik de opdracht gegeven tot het uitvoeren van een risicoanalyse. Vanuit deze optiek werden 5 pilootzones voorgesteld binnen dewelke de eerste risicoanalyses verricht zullen worden. Deze pilootzones hebben hun medewerking toegezegd en er wordt beroep gedaan op een consultancy bedrijf om een deel van de werkzaamheden op zich te nemen.

Rinsis/Natinul sera amélioré. L'intégration de la technologie Radio Astrid dans le système radio analogique du central 100 sera également réalisée.

1.4. Les secours spécialisés

Il y a lieu d'aboutir également à l'adoption d'un arrêté royal fixant un cadre réglementaire pour les brigades canines agissant dans le cadre du secours aux personnes disparues. Une formation agréée devra être suivie par celles-ci, ce qui favorisera une meilleure professionnalisation desdites brigades.

1.5. La coopération internationale

B-FAST

Dans le cadre des secours d'urgence au niveau international, une cellule regroupant la Défense nationale, l'Intérieur et les Affaires étrangères a mis sur pied le B-FAST (Belgian First Aid Support Team). Celui-ci doit pouvoir apporter des secours en personnel et matériel en urgence et pour une période ne devant pas excéder 10 jours, aux pays situés à l'étranger et frappés par un désastre.

La mise en place du DICa-DIR (détachement d'intervention en cas de catastrophes) du Ministère de l'Intérieur, regroupant les membres des services d'incendie et de la Protection civile, entre dans la phase terminale de sa constitution. La cellule devra s'intégrer ensuite au sein du B-FAST.

EU-FAST

Dans le cadre du mécanisme européen de coordination des secours à l'étranger (EU-FAST), je veillerai à concrétiser la coopération européenne dans ce domaine.

1.6. L'analyse de risque

En ce qui concerne l'amélioration de la structure opérationnelle et de l'organisation, j'ai donné instruction de procéder à une analyse de risque. Dans cette optique, 5 zones pilotes dans lesquelles seront réalisées les premières analyses de risque ont été proposées. Ces zones pilotes ont promis de collaborer et il sera fait appel à un bureau de consultants pour effectuer une partie des travaux.

1.7 De opleiding

In het kader van een efficiënte hulpverlening is het van het hoogste belang dat het personeel van de openbare hulpdiensten een degelijke opleiding zou krijgen.

Voor de opleiding van de operationele personeelsleden van de Civiele Bescherming heb ik dan ook een volledig nieuwe opleidingsstructuur uitgewerkt, die in de loop van 2003 in werking zal treden. Deze nieuwe structuur situeert zich zowel op het vlak van de werving, de stage als de bevordering van de personeelsleden.

In nauwe samenwerking met Selor worden allerlei handboeken over technische materies opgesteld, die in het kader van de wervingsexamens kunnen gebruikt worden.

Voor de stagiairs-operationele personeelsleden, werd een programma uitgewerkt, dat de stagiairs voorbereidt op de specifieke taken, die zij als hulpverleners zullen moeten verrichten. De stage-opleiding omvat een theoretisch gedeelte, maar bijzondere aandacht wordt ook geschonken aan allerlei praktijkoefeningen en interventiesimulaties. Voor verschillende cursussen (individuele beschermingsapparatuur, gebruik van gaspakken) wordt beroep gedaan op de provinciale brandweerscholen.

Operationele personeelsleden, die kandidaat zijn voor bevorderingen, dienen voorafgaandelijk brevetten te behalen. Deze opleiding houdt rekening met nieuwe risico's ten gevolge van de steeds evoluerende maatschappij en is vooral ook meer praktijkgericht. Ook in het kader van deze brevetten wordt, voor wat sommige materies betreft, nauw samengewerkt met de provinciale brandweerscholen.

Bijzondere aandacht zal ook besteed worden aan het invoeren van een systeem van verplichte dagdagelijkse oefeningen in de operationele eenheden, vooral op het vlak van het gebruik van interventiematerieel en individuele beschermingsmiddelen.

Rekening houdend met de omstandigheden en met de specifieke vraag naar opleiding vanwege de eenheidschefs of het personeel, zullen ten slotte ook continu specifieke cursussen ingericht worden over bepaalde materies (dreiging van biologische gevaren, anthrax-psychose, begrippen van bevelvoering, inzet van gaspak-units, enz.).

1.7 La formation

Dans le cadre de secours efficaces, il est d'une importance primordiale que le personnel des services publics de secours reçoive une bonne formation.

Pour ce qui est de la formation des membres du personnel opérationnel de la Protection civile, j'ai dès lors élaboré une structure de formation entièrement nouvelle qui entrera en vigueur dans le courant de 2003. Cette nouvelle structure se situe tant sur le plan du recrutement que sur celui du stage et de la promotion des membres du personnel.

Divers manuels relatifs à des matières techniques ont été établis en étroite collaboration avec Selor. Ils pourront être utilisés dans le cadre des examens de recrutement.

En ce qui concerne les membres du personnel opérationnel stagiaires, il a été élaboré un programme qui prépare les stagiaires aux tâches spécifiques qu'ils seront appelés à exercer en tant que membres des services de secours. La formation dispensée dans le cadre du stage comprendra une partie théorique. Une attention particulière sera toutefois également consacrée à divers exercices pratiques et simulations d'intervention. Pour plusieurs cours (équipements de protection individuelle, utilisation de tenues anti-gaz), il sera fait appel aux écoles provinciales du feu.

Les membres du personnel opérationnel, candidats à une promotion, devront préalablement obtenir des brevets. Cette formation tiendra compte de nouveaux risques générés par la société en constante mutation et sera surtout davantage orientée sur la pratique. Dans le cadre de ces brevets, il y aura également pour certaines matières une collaboration étroite avec les écoles provinciales du feu.

Une attention particulière sera également réservée à l'introduction d'un système d'exercices journaliers obligatoires dans les unités opérationnelles, principalement en ce qui concerne l'utilisation du matériel d'intervention et des équipements de protection individuelle.

Compte tenu des circonstances et de la demande spécifique de formation émanant des chefs d'unité ou du personnel, des cours spécifiques seront enfin également organisés en permanence pour certaines matières (menace de risques biologiques, psychose à l'anthrax, notions de commandement, engagement d'unités anti-gaz, etc.).

Ook voor de personeelsleden van de brandweer heb ik een nieuwe structuur inzake opleiding ontworpen, die er voornamelijk toe strekt een efficiënte, rationele en uniforme opleiding te waarborgen.

Meer uniformiteit en efficiëntie op het vlak van de opleiding van de brandweer wil ik nastreven door het federaal bepalen van eindtermen, het oprichten van een Hoge Raad voor de Opleiding, van Supraprovinciale Opleidingsraden, een Programmeringscommissie en vooral van een federaal redactiecomité voor de handboeken. Dit redactiecomité zal samengesteld zijn uit verschillende brandweerofficieren, die tijdelijk gedetacheerd worden, en buitenstaanders-deskundigen.

Met het oog op de verwezenlijking van een rationele opleiding op het vlak van de brandweer, wil ik tevens komen tot drie soorten opleidingen:

- opleiding tot het behalen van brevetten (in het kader van een benoeming of bevordering);
- opleiding tot het behalen van getuigschriften (betreffende bijzondere opdrachten van de brandweer);
- opleiding tot het behalen van attesten (voor het verbeteren van de theoretische en praktische kennis van het brandweerpersoneel).

Ten slotte zullen de nodige stimulansen gegeven worden aan de brandweerscholen om het accent in de toekomst meer te leggen op praktijkervaringen bij de opleiding door o.a. vuur- en hittegewenningssessies of flash-over training te voorzien.

1.8 De brandvoorkoming

Voor de brandvoorkoming zal ik in de loop van 2003 de volgende initiatieven ontwikkelen:

- de aanpassing van de «basisnormen», in overleg met de Gewesten: om tot een coherente wetgeving te komen is het noodzakelijk dat de basisnormen aangepast worden tot algemene doelstellingen, geldig voor alle gebouwen; deze reglementering zou dan aangevuld worden met specifieke Gewestelijke reglementeringen, in het kader van een vergunningsbeleid en afhankelijk van de bestemming van het gebouw;

Pour les membres du personnel des services d'incendie, j'ai également élaboré une nouvelle structure de formation qui vise principalement à garantir une formation efficace, rationnelle et uniforme.

Je compte obtenir une plus grande uniformité et efficacité sur le plan de la formation des services d'incendie par la détermination de finalités au niveau fédéral, la création d'un Conseil supérieur de Formation, de Conseils supraprovinciaux de formation, d'une Commission de programmation et surtout d'un Comité fédéral de rédaction des manuels. Ce comité de rédaction sera composé de différents officiers des services d'incendie, temporairement détachés, et d'experts extérieurs.

En vue de la réalisation d'une formation rationnelle dans le domaine des services d'incendie, j'entends également parvenir à trois types de formations :

- la formation destinée à l'obtention de brevets (dans le cadre d'une nomination ou d'une promotion);
- la formation destinée à l'obtention de certificats (en ce qui concerne les missions particulières des services d'incendie);
- la formation destinée à l'obtention d'attestations (pour perfectionner les compétences théoriques et pratiques du personnel des services d'incendie).

Enfin, les écoles du feu seront incitées à mettre davantage l'accent sur les expériences pratiques dans le cadre de la formation, en prévoyant notamment des sessions d'accoutumance au feu et à la chaleur ou un entraînement au flash-over.

1.8 La prévention incendie

En ce qui concerne la prévention incendie, je développerai les initiatives suivantes dans le courant de 2003:

- l'adaptation des «normes de base», en concertation avec les Régions: pour parvenir à une législation cohérente, il est nécessaire d'adapter les normes de base et de les traduire en objectifs généraux, valables pour tous les bâtiments; cette réglementation serait ensuite complétée par des réglementations régionales spécifiques dans le cadre d'une politique de permis et en fonction de l'affectation du bâtiment;

– de opleiding voor de brandvoorkoming: er wordt voorgesteld om een «basis-module» (40h) brandvoorkoming in te richten en de geslaagden hiervoor te betrekken voor eenvoudige controles; tevens wordt er gewezen op de noodzaak op meer permanente vorming op het vlak van de brandvoorkoming;

– de organisatie van de controle: om de kwaliteit van de controle te verbeteren wordt er voorgesteld de controle op zonaal vlak te organiseren en zonale preventiebureaus op te richten;

1.9. Het overleg met de gewesten

Wat de organisatie betreft, behoort de civiele veiligheid tot de bevoegdheden van de Minister van Binnenlandse Zaken. Bepaalde beslissingen dienaangaande, die binnen de federale macht genomen worden, hebben raakvlakken met materies waarvoor de gewesten bevoegd zijn.

Om een betere informatie te verzorgen, is een overleggroep opgericht en geregeld samenkomen om informatie uit te wisselen over de regelgeving die elk bevoegdheidsniveau wil invoeren inzake civiele veiligheid.

De tweede doelstelling is een gemeenschappelijke benadering, samen met de Gewesten, van welbepaalde dossiers, zoals brandvoorkoming, en dit om een zekere homogeniteit te bekomen inzake civiele veiligheid. De overleggroep zou ook de voorbereiding van de procedures van betrokkenheid van de Gewesten voorzien in artikel 6, 4§, 6° van de speciale wet op de institutionele hervormingen van 8 augustus 1980 mogelijk moeten maken.

1.10 Astrid

In het kader van de samenwerking tussen de verschillende disciplines zowel bij normale interventies als ingeval van rampen is het noodzakelijk dat de radiocommunicatie op het terrein tussen de hulpverleners onderling en tussen hen en hun operationele leiding feilloos verloopt. Daarom dient er voor deze multidisciplinaire aanpak een aangepaste fleetmap (communicatiemodel) ontwikkeld te worden.

Ook dient een nummeringsplan ontwikkeld te worden voor alle niet-politionele hulpdiensten voor gans België waar de GSSI (groepnummers) en de ISSI (in-

– la formation en matière de prévention incendie: il est proposé d'élaborer un «module de base» (40h) en prévention de l'incendie et d'y associer les lauréats pour de simples contrôles; de même, l'attention est attirée sur la nécessité d'une formation plus permanente dans le domaine de la prévention incendie;

– l'organisation du contrôle: afin d'améliorer la qualité du contrôle, il est proposé d'organiser le contrôle au niveau zonal et de créer des bureaux zonaux de prévention;

1.9. La concertation avec les régions

La matière de la sécurité civile relève, pour son organisation, des compétences du Ministre de l'Intérieur. Certaines décisions en la matière, prises au sein du pouvoir fédéral, ont des points communs avec les matières pour lesquelles les Régions sont compétentes.

Afin d'assurer une meilleure information de celles-ci, un groupe de concertation a été créé et se réunira régulièrement afin de permettre un échange d'informations sur les réglementations que chaque niveau de pouvoir entend adopter en matière de sécurité civile.

Le second objectif sera d'essayer d'obtenir une approche commune avec les régions sur des dossiers bien précis comme la prévention incendie et ce afin de tendre à une certaine homogénéité en matière de sécurité civile. Le groupe de concertation devrait également permettre de préparer les procédures d'association des régions prévues à l'article 6, § 4, 6° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

1.10 Astrid

Dans le cadre de la collaboration entre les différentes disciplines lors d'interventions normales et en cas de catastrophes, il faut que les communications radio sur le terrain entre les membres des services de secours réciproquement et entre ces membres et leur direction opérationnelle se déroulent parfaitement. C'est pourquoi il est nécessaire de développer une fleetmap (modèle de communication) adaptée pour cette approche multidisciplinaire.

De même, il y a lieu de développer un plan de numérotation pour tous les services de secours non policiers pour toute la Belgique, où les GSSI (numéros de

dividuele radionummers) éénduidig dienen vastgelegd te worden. Ook dienen de verschillende radioprofielen gedefinieerd te worden

Voorts dienen in het kader van een streven naar een geïntegreerde meldkamer een reeks werkgroepen opgestart en begeleid te worden die zich zullen bezig houden met terreintesten, harmoniseren van werkprocedures, infrastructuur, statuut en juridische aanlegenheden, budget en tenslotte radiocommunicatie.

2. De eenheden van de Civiele bescherming

In het kader van de civiele veiligheid, zullen de eenheden van de Civiele bescherming verder als tweedelijns-versterking functioneren tijdens de opdrachten van de brandweer.

Op het niveau van de administratie werd inmiddels een beperkte, technische werkgroep opgericht die een voorstel van taakafbakening tussen brandweer en Civiele bescherming heeft ontwikkeld.

Ik zal de nodige initiatieven nemen om deze taakverdeling in een juridisch kader vast te leggen.

Het is namelijk de bedoeling dat de eenheden van de Civiele bescherming zich gaan specialiseren in zeer specifieke opdrachten zoals nucleaire en chemische operaties, overstromingen en dit alles in complementariteit met de andere diensten van de civiele veiligheid.

Gezien hun uitzonderlijk karakter, eist dit soort operaties een uiterst gespecialiseerd korps van de civiele veiligheid dat permanent beschikbaar is. Het operationeel personeel van de Civiele bescherming zal op die taken grondig voorbereid worden via opleidingen en oefeningen op het terrein.

Hiertoe wordt ook gewerkt aan de uitwerking van een statuut van de vrijwillige leden van de Civiele bescherming dat hen een sociale bescherming biedt die vergelijkbaar is met deze die in voorbereiding is voor de vrijwillige leden van de brandweerdiensten..

Het is de uiteindelijke bedoeling de opleiding van alle leden van de operationele eenheden van de Civiele bescherming aanzienlijk te verbeteren zodat het een korps van de civiele veiligheid wordt dat hoogst gespecialiseerd is in bepaalde soorten opdrachten en waarop alle andere interveniënten in de civiele veiligheid een beroep zullen kunnen doen.

groupe) et les ISSI (numéros radio individuels) doivent être fixés clairement. Les différents profils radio doivent également être définis.

Dans le cadre des efforts accomplis en vue de parvenir à un dispatching intégré, il convient en outre d'installer et d'encadrer une série de groupes de travail chargés de la réalisation des tests sur le terrain, de l'harmonisation des procédures de travail, de l'infrastructure, du statut et des matières juridiques, du budget et enfin des communications radio.

2. Les unités de la Protection civile

Les unités de la Protection civile, dans le cadre de la sécurité civile, continueront à agir en renfort de seconde ligne pour les missions incendie.

Un groupe de travail technique ayant élaboré une proposition de délimitation des tâches entre les services incendie et la protection civile a été mis en place au niveau de l'administration.

Je prendrai les initiatives nécessaires pour inscrire cette délimitation des tâches dans un cadre juridique.

En effet, l'objectif est que les unités de la Protection civile se spécialisent dans des missions tout à fait spécifiques comme les opérations en matière nucléaire, chimique, les inondations et cela en toute complémentarité avec les autres services de sécurité civile.

Ce type d'opérations, vu leur caractère exceptionnel, nécessite un corps de sécurité civile hautement spécialisé et disponible en permanence. Le personnel opérationnel de la Protection civile sera minutieusement formé pour ces missions grâce aux formations et exercices sur le terrain.

On travaille également à l'élaboration d'un statut des membres volontaires de la Protection civile offrant une protection sociale comparable à celle qui est préparée pour les membres volontaires des services d'incendie.

L'objectif final sera d'améliorer sensiblement la formation de l'ensemble des membres des unités opérationnelles de la Protection civile afin d'en faire un corps de sécurité civile hautement spécialisé dans certains types de missions et auquel pourront faire appel l'ensemble des autres intervenants en matière de sécurité civile.

3. De nucleaire Civiele veiligheid

3.1. De elektronische sirenes

Het installeren van de sirenes zal in 2003 aanzienlijk versneld worden. Om dit te realiseren, zal geregeld worden overlegd met de Gewesten en de lokale overheid om tijdverlies bij het afhandelen administratieve formaliteiten te minimaliseren.

Naast de elektronische sirenes zullen ook andere waarschuwings- maar vooral informatiemiddelen naar de bevolking toe ontwikkeld worden.

3.2. Het Telerad-netwerk

Het netwerk waarvan de eigendom, het beheer en de exploitatie naar het Federaal Agentschap voor nucleaire controle zal worden overgeplaatst, zal helemaal operationeel worden door de wederinvoering van het automatische alarm.

Hierna moet de reflectie over de aanpassing ervan aan de technologische evolutie voltooid zijn.

3.3. Het nucleair noodplan

De doeltreffendheid van het nucleair noodplan werd vergroot door het sluiten van conventies met gespecialiseerde instellingen AVN (Association Vinçotte Nucléaire), SCK (Studiecentrum voor Kernenergie) – CEN (Centre d'Etude de l'Energie Nucléaire) en het IRE (Institut National des Radioéléments) die de meet- en evaluatiecellen zullen ondersteunen in geval van een echt ongeval of een oefening. De operationalisering van de informatiecel is een prioriteit.

Deze materie zal in de toekomst behandeld worden door het nieuwe directoraat-generaal crisiscentrum.

4. Materieel

4.1 Algemene beschouwingen

De instelling van de hulpverleningszones moet met name leiden tot een betere evaluatie van de te beschermen risico's en daardoor tot de bepaling van de nieuwe beleidslijnen inzake noodzakelijke uitrustingen om de brandweerdiensten de mogelijkheid te bieden efficiënt te interveniëren in geval van ongeval of catastrofe.

3. La Sécurité civile nucléaire

3.1. Les sirènes électroniques

L'installation des sirènes sera nettement accélérée en 2003. Pour ce faire, des concertations régulières seront mises en place avec les régions et les autorités locales pour éviter toute perte de temps lors de l'accomplissement des formalités administratives.

Outre les sirènes électroniques, d'autres moyens d'alerte mais surtout d'information de la population seront également développés.

3.2. Le réseau Telerad

Le réseau dont la propriété, la gestion et l'exploitation seront transférées à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire sera rendu pleinement opérationnel par restauration de l'alerte automatique.

Au terme de celle-ci devra s'achever la réflexion sur son adaptation à l'évolution technologique.

3.3. Le plan d'urgence nucléaire

L'efficacité du plan d'urgence nucléaire a été accrue par la conclusion de conventions avec les organismes spécialisés AVN (Association Vinçotte Nucléaire), CEN (Centre d'Etude de l'Energie Nucléaire) – SCK (Studiecentrum voor Kernenergie) et l'IRE (Institut National des Radioéléments) qui supporteront les cellules de mesure et d'évaluation en cas d'accident réel ou d'exercice. L'opérationnalisation de la cellule d'information doit être achevée de manière prioritaire.

A l'avenir, cette matière sera traitée par la nouvelle direction générale du centre de crise.

4. Matériel

4.1 Considérations générales

La mise en place des zones de secours doit notamment déboucher sur une meilleure évaluation des risques à protéger et, de ce fait, sur la définition des nouvelles orientations en matière d'équipements nécessaires pour permettre aux services d'incendie d'intervenir efficacement en cas d'accident ou de catastrophe.

De beste definitie van de taken van de Eenheden van de Civiele Bescherming als bijkomende versterking en als logistieke ondersteuning zal eveneens bijdragen tot een betere afbakening van hun aan deze opdrachten aangepaste behoeften inzake uitrustingen.

De instelling van interventie-eenheden in het kader van B-FAST en EU-FAST zal nieuwe behoeften creëren, aangepast aan de opdrachten van deze eenheden, aan hun transportmiddelen op de plaatsen van de catastrofes en aan de moeilijke omstandigheden waarin zij gaan moeten interveniëren. Deze elementen vormen ook voor de Algemene Directie van de Civiele Veiligheid een nieuwe uitdaging inzake opvatting en aankoop van interventiematerieel.

In de loop van de volgende jaren zal de steeds belangrijker inaanmerkingneming van de natuurlijke en technologische catastrofes, met inbegrip van de bedreigingen van chemische of nucleaire aanslagen, aan de oorsprong liggen van talrijke studies en aanwervingen van materieel om daaraan het hoofd te bieden. Wat de technologische ongevallen betreft, kunnen we niet alleen de hele problematiek van de gevaarlijke ondernemingen, al dan niet gedekt door de SEVESO-richtlijnen, vermelden, maar ook de kwestie van het vervoer van gevaarlijke goederen, evenals de gevolgen van ongevallen met vervoermiddelen (weg-, spoorweg en luchtverkeer). Wat de natuurlijke catastrofes betreft, zullen de overstromingen één van de voornaamste thema's van de activiteiten zijn.

In het algemeen, zowel voor het standaardmaterieel als voor de individuele beschermingsuitrustingen en de werk – of diensttenues, zal de evolutie van de technologieën en van de behoeften in het kader van de driejaarlijkse herziening van de technische nota's verder in aanmerking moeten worden genomen. Deze behoeften kunnen eveneens voortvloeien uit de eisen van het personeel en de evolutie van de wetgeving over het welzijn op het werk.

4.2 Activiteiten van aankoop van materieel

Deze verschillende nieuwe factoren zullen een belangrijke invloed hebben op het activiteitsniveau van de Directie van de Aankopen en op de complexiteit van haar taak. We moeten ons verwachten aan een vermeerdering van de nieuwe en specifieke aanvragen, zonder dat de behoeften aan basisuitrustingen aanzienlijk verminderen. De reeds opgebouwde samenwerkingen met de gebruikersdiensten zullen moeten worden herzien om beter rekening te houden met de verscheidenheid van de activiteiten en hun belang. Het zoeken van tijdelijke en hooggespecialiseerde medewerkers is één van de pistes die zal moeten worden uitgediept.

La meilleure définition des tâches des Unités de la Protection civile comme renfort de second niveau et comme support logistique amènera également à mieux cerner leurs besoins en équipements adaptés à ces missions.

La mise en place d'unités d'intervention dans le cadre de B-FAST et de EU-FAST créera des besoins nouveaux, adaptés aux missions de ces unités, à leurs moyens d'acheminement sur les lieux des catastrophes et aux conditions difficiles dans lesquelles elles vont devoir intervenir. Ces éléments constituent aussi pour la Direction générale de la Sécurité civile un nouveau challenge en matière de conception et d'achat de matériel d'intervention.

Enfin au cours des prochaines années, la prise en compte de plus en plus importante des catastrophes naturelles et technologiques, y compris les menaces d'attentats chimiques ou nucléaires, sera à l'origine de nombreuses études et acquisitions de matériels pour y faire face. Dans le domaine des accidents technologiques, on peut non seulement citer toute la problématique des entreprises dangereuses, couvertes ou non par les Directives SEVESO, mais aussi la question du transport des marchandises dangereuses, ainsi que les conséquences des accidents des moyens de transport (routier, ferroviaire et aérien). Dans le domaine des catastrophes naturelles, les inondations seront l'un des principaux thèmes des activités.

De façon générale, pour le matériel standard comme pour les équipements de protection individuelle et les tenues de travail ou de service, il faudra continuer à prendre en compte l'évolution des technologies et des besoins dans le cadre de la révision trisannuelle des notices techniques. Ces besoins peuvent découler également des exigences du personnel et l'évolution de la législation sur le bien-être au travail.

4.2 Activités d'achat de matériel

Ces différents facteurs nouveaux auront une influence importante sur le niveau d'activités de la Direction des Achats et sur la complexité de sa tâche. Il faut s'attendre à voir augmenter les demandes nouvelles et spécifiques, sans que les besoins en équipements de base ne diminuent sensiblement. Les collaborations déjà mises en place avec les services utilisateurs devront être revues pour mieux tenir compte de la variété des activités et de leur importance. La recherche de collaborateurs momentanés et hautement spécialisés est une des pistes qu'il conviendra de creuser.

4.3 Logistieke activiteiten

Het volstaat niet beter en meer materieel aan te kopen, maar de instrumenten voor het onderhoud ervan moeten eveneens ontwikkeld worden. Dit impliceert bijvoorbeeld het ontwikkelen van een beleid van onderhoudscontracten en het verzekeren van een betere follow-up van het gebruik van het materieel om de aanpassing aan de behoeften ervan te beoordelen. Deze acties zullen op een verschillende manier moeten worden gevoerd, afhankelijk van het feit of het gaat om materieel dat Staatseigendom blijft of materieel van de brandweerdiensten zelf, maar de beheersprincipes zullen dezelfde moeten zijn voor al het materieel dat via de FOD een financiële tegemoetkoming van de Staat geniet.

Binnen de Algemene Directie bevinden deze activiteiten zich slechts in een beginfase en zullen zij aanzienlijk moeten worden ontwikkeld tijdens de volgende jaren.»

5. De rampenschade

In het kader van de Copernicus-hervorming werd de federale dienst Rampenschade met ingang van 1 augustus 2002 overgeheveld van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur naar de FOD Binnenlandse Zaken.

De opdrachten van deze directie vinden hun oorsprong in de nood aan een nationale solidariteit met de slachtoffers van natuurrampen en met diegenen die eertijds materiële oorlogsschade of Congoschade hebben geleden.

Haar belangrijkste activiteit is thans vanzelfsprekend toegespitst op de behandeling van de schadedossiers ingevolge algemene natuurrampen.

Het is de bedoeling de vergoedingsprocedures te vereenvoudigen en te versnellen. Ik neem mij voor om het vergoedingssysteem aan te passen om meer tegemoet te komen aan de verwachtingen van de slachtoffers. Het is nodig om de procedure te moderniseren en te vereenvoudigen en de toekenningsmodaliteiten te herzien alsook de terugvorderingsprocedures van de excedenten. De wet zal ook aangepast worden aan de huidige structuren.

Tevens zou van deze wijziging van de wet van 12 juli 1976 op de rampenschade gebruik gemaakt worden om vorm te geven aan een nieuw vergoedings-

4.3 Activités logistiques

Il ne suffit pas d'acquérir du matériel plus performant et en plus grande quantité, mais il faudra également développer les outils destinés à leur maintenance. Ceci implique, par exemple, de développer une politique de contrat d'entretien et d'assurer un meilleur suivi de l'utilisation du matériel pour en apprécier l'adéquation aux besoins. Ces actions devront être menées différemment selon qu'il s'agit de matériel qui reste la propriété de l'État ou de matériel cédé aux services d'incendie, mais les principes de cette gestion devront être les mêmes pour tout le matériel ayant bénéficié d'une intervention financière de l'État par l'intermédiaire du SPF.

Au sein de la Direction générale, ces activités n'en sont encore qu'à leurs débuts et devront être développées de façon importante au cours des prochaines années.»

5. Les calamités

Dans le cadre de la réforme Copernic, le service fédéral des Calamités a été transféré du Ministère des Communications et de l'Infrastructure au SPF Intérieur à partir du 1^{er} août 2002.

Les missions de cette direction trouvent leur origine dans la nécessité d'une solidarité nationale avec les victimes de calamités naturelles et avec les personnes qui ont subi à l'époque des dommages matériels de guerre ou des dommages au Congo.

A l'heure actuelle, son activité principale se concentre évidemment sur le traitement des dossiers de sinistre à la suite de calamités naturelles publiques.

Il entre dans mes intentions de simplifier et d'accélérer les procédures d'indemnisation. Je me propose d'adapter le système d'indemnisation pour répondre davantage aux attentes des victimes. Il est nécessaire de moderniser et de simplifier la procédure et de revoir les modalités d'octroi ainsi que les procédures de récupération des excédents. La loi sera également adaptée aux structures actuelles.

De même, cette modification de la loi du 12 juillet 1976 relative aux calamités naturelles pourrait également être utilisée pour donner forme à un nouveau sys-

systeem inzake oorlogsschade, veroorzaakt door oorlogsfeiten die zich nu nog kunnen voordoen, zoals ontploffingen van achtergelaten munitie en grondverzakkingen.

Voorgesteld zou worden om de procedure en de vergoedingsmodaliteiten van de rampenschadewetgeving toepasselijk te maken op de oorlogsschade, zoals bedoeld in de wetten, gecoördineerd bij de koninklijke besluiten van 6 september 1921 (oorlogsschade 14-18) en 30 januari 1954 (oorlogsschade 40-45 aan private goederen).

Tenslotte zullen niet alleen duidelijkere instructies meegedeeld worden aan de provinciale diensten maar ook de bevolking en de getroffen en zullen via het net en een aangepaste brochure geïnformeerd worden en zullen via het net aanvraagformulieren kunnen opvragen.

V. — INSTELLINGEN EN BEVOLKING

1. De instellingen

Wat de instellingen betreft, hebben de opdrachten van de FOD grote wijzigingen ondergaan naar aanleiding van de hervormingen, veroorzaakt door het Copernicusplan en het Lambermontakkoord.

In het kader van de Copernicushervorming werd de registratie van de rechtspersonen overgedragen naar de FOD Economische Zaken.

De FOD zal zijn actie dus richten op de registratie en de identificatie van de natuurlijke personen en de aspecten «dienst aan de bevolking en ondersteuning van de lokale besturen» aanzienlijk ontwikkelen.

Naar aanleiding van het Lambermontakkoord worden de meeste bevoegdheden betreffende de lokale besturen bovendien overgedragen naar de Gewesten. Dit proces zal door mijn diensten begeleid worden, die, op het vlak van de instellingen, hun actie voortaan zullen richten op het beheer van de federaal gebleven institutionele domeinen (federale opdrachten van de provinciegouverneurs, administratieve ondersteuning van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, modernisering en ondersteuning van de werking van de Raad van State,...).

Wat de Raad van State betreft, moet er in de eerste plaats overgegaan worden tot een evaluatie van de hui-

tème d'indemnisation des dommages de guerre, causés par des faits de guerre qui peuvent actuellement encore survenir, comme des explosions de munitions abandonnées et des affaissements de terrain.

Il serait proposé d'appliquer la procédure et les modalités d'indemnisation de la législation sur les calamités aux dommages de guerre, visés dans les lois coordonnées par les arrêtés royaux du 6 septembre 1921 (dommages de guerre 14-18) et du 30 janvier 1954 (dommages de guerre 40-45 à des biens privés).

Enfin, des instructions plus précises seront fournies aux services provinciaux tandis que la population et les sinistrés seront informés au moyen du réseau et d'une brochure adaptée et pourront appeler des formulaires de demande via le réseau.

V. — INSTITUTIONS ET POPULATION

1. Les institutions

Les missions du SPF en ce qui concerne les institutions ont subi des changements majeurs suite aux réformes engendrées par le plan Copernic et les accords du Lambermont.

Dans le cadre de la réforme Copernic, l'enregistrement des personnes morales a été transféré vers le SPF des affaires économiques.

Le SPF reciblra donc son action sur l'enregistrement et l'identification des personnes physiques, développera de façon majeure les aspects «service à la population et appui aux administrations locales».

Par ailleurs, suite aux accords du Lambermont, la plupart des compétences relatives aux administrations locales sont transférées aux Régions. Ce processus sera accompagné par mes services qui, dans le domaine des institutions, concentreront désormais leur action sur la gestion des domaines institutionnels demeurés fédéraux (missions fédérales des gouverneurs de province, soutien administratif à la Commission permanente de contrôle linguistique, modernisation et soutien au fonctionnement du Conseil d'État,...).

Pour ce qui est du Conseil d'État, il s'agit en premier lieu de procéder à une évaluation de la législation ac-

dige wetgeving en van de manier waarop deze opnieuw kan worden georganiseerd, teneinde een beter beheer van de werkstroom, een versnelling van de processen en een wegwerking van de achterstand mogelijk te maken.

Wat de Vaste Commissie voor Taaltoezicht betreft, wil ik in 2003 het accent leggen op een betere informatisering waardoor dit organisme de mogelijkheid krijgt zijn controlemogelijkheden te versterken en waardoor de uitoefening van zijn opdrachten vergemakkelijkt wordt.

2. De verkiezingen

2.1 De elektronische stemming

Ik ben van plan de aanwending van een modern, vlug, betrouwbaar en gemakkelijk bruikbaar stembestelsysteem voort te zetten.

Sinds 1991 wordt de geautomatiseerde stemming in België toegepast. In 1991 werd ze getest in twee kantons (Verlaine en Waarschoot). Vanaf 1994 werd ze uitgebreid tot 1.400.000 kiezers en in 1999 tot 3.250.000 kiezers. Bij de laatste verkiezingen hebben 44 % van de kiezers de geautomatiseerde stemming gebruikt. Thans zijn 201 gemeenten op 584 geautomatiseerd. In 62 van de 208 kantons wordt op die manier gestemd. In 1999 en 2000 werd de stemming op papier met geautomatiseerde stemopneming door optische lezing getest in twee kantons (Chimay en Zonnebeke).

Het geautomatiseerd stemmen werd verbeterd en verfijnd door de oprichting van een college van deskundigen, aangesteld door de diverse parlementen, dat met een controle- en toezichtstaak is belast en door de invoering van de mogelijkheid tot visualisatie op scherm van de uitgebrachte stemmen.

Nieuwe aanpassingen en verbeteringen zijn in het vooruitzicht gesteld. Het experiment van optische lezing wordt voortgezet bij de verkiezingen van 2003. Een nieuw experiment, het zogenaamde ticketingsysteem, zal dan ook worden uitgevoerd. Het gaat hier om de geautomatiseerde stemming met het afdrukken van de uitgebrachte stemmen op papier maar zonder levering van een bevestigingsticket aan de kiezer. Volgens dit systeem is elke stemmachine uitgerust met een printer. Nadat de kiezer zijn stem uitgebracht heeft op het scherm, levert de stemmachine een papieren document af waarop de stemmen die de kiezer uitgebracht heeft, leesbaar vermeld worden. De kiezer krijgt het ticket met de stem die hij uitgebracht

tuelle et de la manière dont celle-ci peut être aménagée en vue de permettre une meilleure gestion des flux de travail, une accélération des processus et une résorption de l'arriéré.

En ce qui concerne la Commission de contrôle linguistique, je compte en 2003 mettre l'accent sur une meilleure informatisation de sorte à permettre à cet organisme de renforcer ses possibilités de contrôle et à faciliter l'exercice de ses missions.

2. Les élections

2.1 Le vote électronique

Je compte poursuivre la mise en œuvre d'un système de vote moderne, rapide, fiable et convivial.

Depuis 1991, le vote automatisé est appliqué en Belgique. En 1991, il a été testé dans deux cantons (Verlaine et Waarschoot). A partir de 1994, il a été étendu à 1.400.000 électeurs et en 1999, à 3.250.000 électeurs. Lors des dernières élections, 44 % des électeurs ont utilisé le vote automatisé. A l'heure actuelle, 201 communes sur 584 sont automatisées. Dans 62 des 208 cantons, le vote s'effectue de cette manière. En 1999 et en 2000, le vote sur papier avec recensement automatisé des suffrages par lecture optique a été testé dans deux cantons (Chimay et Zonnebeke).

Le vote automatisé a été amélioré et affiné par la création d'un collège d'experts désignés par les divers parlements, qui est chargé d'une mission de contrôle et de surveillance et par l'introduction de la possibilité de visualiser sur écran les suffrages exprimés.

De nouvelles adaptations et améliorations sont envisagées. L'expérience de la lecture optique sera poursuivie lors des élections de 2003. Une nouvelle expérience, le système dit du ticketing, sera également réalisée. Il s'agit en l'occurrence du vote automatisé assorti de l'impression sur papier des suffrages exprimés mais sans remise d'un ticket de confirmation à l'électeur. Ce système prévoit que chaque machine à voter est équipée d'une imprimante. Après que l'électeur a émis son vote sur l'écran, la machine à voter fournit un document sur support papier reprenant lisiblement les suffrages exprimés par l'électeur. L'électeur ne reçoit pas le ticket mentionnant le vote qu'il a émis. Il peut uniquement le visualiser à travers une

heeft niet in zijn bezit. Hij kan het alleen visualiseren door een venster, teneinde zich ervan te verzekeren dat de stem die afgedrukt is op het ticket, overeenstemt met die welke hij op het scherm uitgebracht heeft.

Daarnaast worden ook nog voorzien:

- de controle door de politieke partijen, door tussenkomst van informaticadeskundigen, van de aanmaak van de verkiezingssoftware;
- de verbetering van de werking en van de actiemiddelen van het College van deskundigen dat belast is met de controle van de geautomatiseerde stemsystemen;
- de toegang tot de stembureaus op de dag van de stemming voor de verleners van de technische bijstand, die gebeurlijk defecten aan het stemmateriaal moeten verhelpen.

Wat de verdere toekomst van de geautomatiseerde stemming betreft, komt het aan de volgende Regering toe hierover een beslissing te nemen, waartoe overleg met de Gewesten (verkiezingen voorzien in 2004) zal nodig zijn, evenals de decentralisering van de praktische uitvoering van de geautomatiseerde stemming van het departement naar het lokale niveau te overwegen. De mogelijkheid bestaat ook – en praktisch is deze het meest aangewezen gezien de vereiste voorbereidingstijd – om de bijstandscontracten die in 2003 verstrijken met één jaar te verlengen tot 2004, zodat meer fundamentele beslissingen zouden kunnen genomen worden vanaf 2004 met het oog op de verkiezingen van 2006.

2.2 De verkiezingen in 2003 en de stemming van de Belgen in het buitenland

De bedoeling is dat de verrichtingen op een betrouwbare en snelle manier verlopen, dat de resultaten opgeteld en verspreid worden binnen de gestelde termijn en dat de betwistingen minimaal worden gehouden.

De onderrichtingen voor de leden van de kiesbureaus en de kiezers dienen nog klaarder en duidelijker te worden gemaakt. Zij dienen te worden verspreid op CD-rom en op website te worden geplaatst voor de burgers en de kandidaten.

Een informatiesysteem voor de inzameling op elektronische wijze van de kandidatenlijsten en de verkiezingsuitslagen wordt gerealiseerd.

De inzameling van de verkiezingsuitslagen op de dag van de verkiezing en de organisatie van de

fenêtre, afin de s'assurer que le vote imprimé sur le ticket correspond à celui qu'il a émis sur l'écran.

Sont en outre également prévus :

- le contrôle par les partis politiques, à l'intervention d'experts en informatique, de la confection du logiciel électoral ;
- l'amélioration du fonctionnement et des moyens d'action du Collège d'experts chargé du contrôle des systèmes de vote automatisé ;
- l'accès aux bureaux de vote le jour du scrutin pour les fournisseurs d'une assistance technique, appelés à remédier aux défauts éventuels du matériel de vote.

En ce qui concerne l'avenir du vote automatisé, il appartiendra au prochain Gouvernement de prendre à ce sujet une décision pour laquelle une concertation devra se tenir avec les Régions (élections prévues en 2004) et d'envisager également la décentralisation de l'exécution pratique du vote automatisé du département au niveau local. La possibilité existe également – et cette solution est la plus indiquée sur le plan pratique, compte tenu du temps de préparation nécessaire – de prolonger d'un an jusqu'en 2004 les contrats qui viennent à expiration en 2003, de manière à pouvoir prendre des décisions plus fondamentales à partir de 2004 en vue des élections de 2006.

2.2 les élections en 2003 et le vote des Belges à l'étranger

L'objectif est que les opérations se déroulent de manière fiable et rapide, que les résultats soient totalisés et diffusés dans le délai imparti et que les contestations soient réduites au minimum.

Les instructions aux membres des bureaux électoraux et aux électeurs devront être encore plus claires et plus précises. Elles devront être diffusées sur CD-rom et placées sur un website pour les citoyens et les candidats.

Un système d'information pour la collecte électronique des listes de candidats et des résultats électoraux sera réalisé.

La collecte des résultats électoraux le jour du scrutin et l'organisation de la nuit des élections au Minis-

verkiezingsnacht bij Binnenlandse Zaken (uitbouwen van een website, elektronische inzameling) wordt ge-optimaliseerd.

Het organisatiemodel van de verkiezingen wordt aangepast door de deelname van de Belgen in het buitenland

3. De identificatie van de burgers

Onafhankelijk van de functies die de identiteitskaart nu vervult, zal zij, in elektronische vorm, een essentieel instrument worden zodat de burger de mogelijkheden van elektronische transacties, onder andere met het gemeentebestuur, maximaal kan gebruiken.

De formele beslissing over de toepassingsmodaliteiten ter invoering van de elektronische identiteitskaart werd genomen door de Ministerraad van 20 juli 2001. Deze Raad belastte de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Besturen ermee:

– een lastenboek op te stellen voor de uitbouw van een exploitatiestructuur voor elektronische identiteitskaarten in een eerste fase in het Rijksregister en in elf pilootgemeenten en in een tweede fase in de overige 578 Belgische gemeenten. De veralgemening naar de andere Belgische gemeenten wordt beslist door de Ministerraad na evaluatie van het pilootproject. De belangrijkste criteria bij deze evaluatie zijn: het aantal burgers dat spontaan een nieuwe kaart vraagt en de omvang van het toepassingsveld bij gebruik van de elektronische identiteitskaart.

– de opdracht inzake de aanmaak, de personalisatie, de initialisatie en de verdeling van de elektronische identiteitskaarten en de levering van certificatediensten uit te schrijven en de uitvoering ervan op te volgen.

Op wettelijk vlak keurde de Ministerraad van 19 juli 2002 een wetsontwerp tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 inzake het Rijksregister en van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten goed. Dit wetsontwerp hield rekening met de opmerkingen van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Het wordt eerlang, na advies van de Raad van State, bij het Parlement ingediend.

De exploitatiestructuur in het Rijksregister en de elf pilootgemeenten is momenteel operationeel. De op-

tère de l'Intérieur (développement d'un website, collecte électronique) seront optimisées.

Le modèle d'organisation des élections sera adapté en raison de la participation des Belges à l'étranger.

3. L'identification des citoyens

Indépendamment des fonctions qu'elle remplit actuellement, la carte d'identité deviendra, sous sa forme électronique, un instrument essentiel pour permettre au citoyen d'utiliser au maximum les possibilités de transactions électroniques, entre autres avec l'administration.

La décision formelle sur les modalités d'application en vue de l'introduction de la carte d'identité électronique a été prise par le Conseil des Ministres du 20 juillet 2001. Ce Conseil a chargé le ministre de l'Intérieur et le ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'Administration :

– d'établir un cahier des charges pour le développement d'une structure d'exploitation des cartes d'identité électroniques dans une première phase au Registre national et dans onze communes pilotes et dans une deuxième phase dans les autres 578 communes de Belgique. La généralisation aux autres communes belges sera décidée par le Conseil des Ministres après évaluation du projet pilote. Les principaux critères retenus lors de cette évaluation sont : le nombre de citoyens qui demandent spontanément une nouvelle carte et l'importance du champ d'application en cas d'utilisation de la carte d'identité électronique.

– de lancer le marché concernant la réalisation, la personnalisation, l'initialisation et la distribution des cartes d'identité électroniques et la fourniture de services de certification et d'en assurer le suivi.

Sur le plan légal, le Conseil des Ministres du 19 juillet 2002 a approuvé un projet de loi modifiant la loi du 8 août 1983 organique du Registre national et la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité. Ce projet de loi tient compte des observations formulées par la Commission de la protection de la vie privée. Il sera prochainement déposé au Parlement, après avis du Conseil d'État.

La structure d'exploitation au Registre national et dans les onze communes pilotes est actuellement opé-

dracht voor de aanmaak, de personalisatie, de initialisatie en de verdeling van de elektronische identiteitskaarten en de levering van certificatiediensten werd toegewezen op de Ministerraad van 27 september 2002. Daar de uitvoeringstermijn 5 maanden bedraagt, zullen de eerste elektronische identiteitskaarten in het eerste trimester van 2003 kunnen uitgereikt worden.

De elektronische identiteitskaart zal het formaat van een bankkaart hebben en een microchip bevatten.

De wet zelf (en niet langer een koninklijk besluit) zal de persoonlijke gegevens bepalen die op de kaart voorkomen. Een onderscheid wordt gemaakt tussen enerzijds zowel met het blote oog zichtbare als elektronisch leesbare gegevens en anderzijds onzichtbare, enkel elektronisch leesbare gegevens. De houder van de kaart krijgt, via zijn kaart, recht op inzage in en verbetering van zijn dossier bij het bevolkingsregister en het Rijksregister. Hij kan er ook kennis nemen van het feit welke instanties gedurende de laatste zes maanden zijn persoonlijk dossier hebben geraadpleegd en/of bijgewerkt.

Bij het Rijksregister wordt een helpdesk opgericht die belast is met de schorsing of intrekking van verloren, gestolen of vernielde identiteitskaarten. Deze helpdesk is permanent operationeel.

De voordelen van de elektronische identiteitskaart zijn veelvoudig:

- Geldig reisdocument in de landen van de Europese unie en de gelijkgestelde landen.
- Erkend gebruiksmiddel voor de elektronische identificatie en de elektronische handtekening. De elektronische handtekening bij middel van deze kaart geplaatst, is evenwaardig aan de traditionele handtekening.
- Veilig gebruik in open en gesloten netwerken.
- Toegang tot privé- en openbare diensten op het Internet.
- Helpdesk beschikbaar 24 uur op 24.

rationnelle. Le marché concernant la réalisation, la personnalisation, l'initialisation et la distribution des cartes d'identité électroniques et la fourniture de services de certification a été attribué lors du Conseil des Ministres du 27 septembre 2002. Etant donné que le délai d'exécution est de 5 mois, les premières cartes d'identité électroniques pourront être délivrées au cours du premier trimestre de 2003.

La carte d'identité électronique aura le format d'une carte de banque et contiendra un microprocesseur.

La loi même (et non plus un arrêté royal) déterminera les informations à caractère personnel qui figurent sur la carte. Une distinction sera faite entre, d'une part, les informations visibles à l'œil nu et lisibles de manière électronique et d'autre part les informations invisibles, uniquement lisibles de manière électronique. Le titulaire de la carte recevra, via sa carte, le droit de consulter et de rectifier son dossier auprès du registre de la population et du Registre national. Il pourra également connaître les instances qui ont consulté et/ou mis à jour son dossier personnel au cours des six derniers mois.

Un helpdesk chargé de la suspension ou du retrait de cartes d'identité perdues, volées ou détruites sera créé au Registre national. Ce helpdesk sera opérationnel en permanence.

Les avantages de la carte d'identité électronique sont multiples :

- Document de voyage valable dans les pays de l'Union européenne et les pays assimilés.
- Outil reconnu pour l'identification électronique et la signature électronique. La signature électronique apposée au moyen de cette carte a la même valeur que la signature traditionnelle.
- Utilisation sûre en réseaux ouverts et fermés.
- Accès à des services privés et publics sur Internet.
- Helpdesk disponible 24 heures sur 24.

4. De registratie van de burgers

De bedoeling is om de coherentie met het elektronische identificatiesysteem te verzekeren, de toegang tot de gegevens te vergemakkelijken en te zorgen voor een bijwerking van de bevolkingsregisters binnen de wettelijk gestelde termijnen, alsmede om de privacy te verbeteren.

De integratie van het Rijksregister binnen het e-governmentbeleid wordt verder uitgebouwd door het wetsontwerp dat ook de elektronische identiteitskaart invoert. De toegang tot het Rijksregister wordt versoepeld terwijl tegelijkertijd via de instelling van een Machtigingscomité en de aanstelling bij de gebruikers van een aangestelde voor de gegevensbescherming, zoals bedoeld in de wet van 8 december 1992 met betrekking tot bescherming van het privé-leven, de veiligheid en de bescherming van de privacy worden verhoogd. Het gebruik van het nationaal nummer wordt vrijer terwijl tegelijkertijd een kadaster van de netwerkverbindingen die daarmee worden aangelegd wordt bijgehouden. Het eigen dossier zal kunnen geraadpleegd worden. Men zal ook kennis kunnen nemen van de instanties die tijdens de laatste zes maanden het persoonlijk dossier hebben geraadpleegd en/of bijgewerkt. Alle diensten die toegang hebben tot het Rijksregister zullen verplicht zijn om de gegevens van het Rijksregister te gebruiken in hun contacten met de burger. Dezelfde beschikbare gegevens kunnen m.a.w. geen tweede maal worden gevraagd aan de burger (éénmalige opvraging van de gegevens).

De finaliteit van het Rijksregister wordt bevestigd en versterkt om:

- de uitwisseling van informatiegegevens tussen de administraties te vergemakkelijken
- de automatische bijwerkingen van de bestanden van de openbare sector, wat betreft de algemene gegevens over de burgers, mogelijk te maken, voor zover de wet, het decreet of de ordonnantie het toelaten
- het gemeentelijk bestuur over de bevolking te rationaliseren
- sommige administratieve formaliteiten die geëist worden van de burgers te vergemakkelijken.

De authenticatie en autorisatiecontrole van de gebruikers zal verzekerd worden bij middel van certificaten verbonden aan de elektronische identiteitskaart.

4. L'enregistrement des citoyens

L'objectif est d'assurer la cohérence avec le système d'identification électronique, de faciliter l'accès aux données et de garantir une mise à jour des registres de la population dans les délais impartis par la loi ainsi que d'améliorer la protection de la vie privée.

L'intégration du Registre national dans la politique en matière de e-government sera encore renforcée par le projet de loi instaurant également la carte d'identité électronique. L'accès au Registre national sera assoupli. Par la même occasion, la sécurité et la protection de la vie privée seront augmentées par l'installation d'un Comité d'habilitation et la désignation à l'intention des utilisateurs d'un préposé à la protection des données, ainsi que prévu par la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée. L'utilisation du numéro national sera moins contraignante tandis qu'un cadastre des liaisons par réseau établies dans ce cadre sera tenu à jour. La personne pourra consulter son propre dossier. Elle pourra également connaître les instances qui ont consulté et/ou actualisé son dossier au cours des six derniers mois. Tous les services qui ont accès au Registre national auront l'obligation d'utiliser les informations du Registre national dans leurs contacts avec le citoyen. En d'autres termes, les mêmes informations disponibles ne peuvent être demandées une deuxième fois au citoyen (interrogation unique des données).

La finalité du Registre national est confirmée et renforcée pour :

- faciliter l'échange d'informations entre les administrations
- autoriser les mises à jours automatiques des fichiers du secteur public en ce qui concerne les informations à caractère général sur les citoyens, pour autant que la loi, le décret ou l'ordonnance le permettent
- rationaliser l'administration communale de la population
- faciliter certaines formalités administratives requises de la part des citoyens.

L'authentification et le contrôle d'autorisation des utilisateurs seront assurés au moyen de certificats liés à la carte d'identité électronique.

Een SLA (Service Level Agreements) - actieplan wordt opgesteld met het oog op de verkorting van de termijnen voor de invoering van de bijwerkingen in het Rijksregister. De doelstelling is dat, na een wijziging van de gegevens in de bevolkingsregisters, het Rijksregister zo spoedig mogelijk betrouwbare gegevens moet kunnen leveren. Het invoeren van de bijwerkingen gebeurt steeds op basis van authentieke akten en documenten. Een betrouwbaar statistisch instrument wordt ontwikkeld om een systematische opvolging te verzekeren van de vertragingen van de bijwerkingen.

5. De Raad van State

De Ministerraad heeft tijdens zijn zitting van vrijdag 27 september 2002 een voorontwerp van wet tot wijziging van sommige aspecten van de wetgeving met betrekking tot de inrichting en de werking van de afdeling wetgeving van de Raad van State goedgekeurd. Dit voorontwerp legt de opties vast die de ministerraad op 31 mei 2002 had genomen met betrekking tot de hervorming van de afdeling wetgeving en is het resultaat van een consensus, gebaseerd op de door de Raad van State geformuleerde voorstellen. Het voorontwerp komt tegemoet aan de bekommernissen van de Executieven en houdt rekening met de opmerkingen van het voormelde Hoge rechtscollege. Het strekt ertoe de doeltreffendheid en de werking van deze instelling te verbeteren. Het voorontwerp heeft bovendien tot doel de rechtszekerheid te verhogen. Na advies van de Raad van State, gevraagd met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 op de Raad van State, zal het voorontwerp ter ondertekening worden voorgelegd aan het Staatshoofd, met het oog op de indiening bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

VI. — IMMIGRATIE EN ASIEL

Het departement heeft de doelstellingen, vastgelegd voor 2002, bereikt.

Het aantal asielaanvragen is aanzienlijk gedaald in 2001, een tendens die zich voortzet in 2002.

De procedure en de aangewende middelen maken het mogelijk het hoofd te bieden aan de aanvraag en, behoudens plotse internationale gebeurtenissen die een invloed op het fenomeen hebben, wordt op dit vlak geen merkbare evolutie verwacht.

Un plan d'action SLA (Service Level Agreements) sera élaboré en vue de réduire les délais d'introduction des mises à jour dans le Registre national, l'objectif étant que le Registre national puisse fournir aussi rapidement que possible des informations fiables après une modification des données dans les registres de la population. L'introduction des mises à jour se fera toujours sur la base d'actes et de documents authentiques. Un outil statistique fiable sera développé pour assurer un suivi systématique des retards dans les mises à jour.

5. Le Conseil d'État

Le Conseil des Ministres a approuvé le vendredi 27 septembre 2002 l'avant-projet de loi modifiant certains aspects de la législation relative à l'organisation et au fonctionnement de la section de législation du Conseil d'État. Cet avant-projet concrétise les options que le Conseil des Ministres avaient prises le 31 mai 2002 quant à la réforme de la section de législation et est le fruit d'un consensus qui a pour base les propositions formulées par le Conseil d'État. L'avant-projet rencontre les préoccupations des Exécutifs et tient compte des observations de la Haute juridiction administrative précitée. Il vise une plus grande efficacité et à améliorer le fonctionnement de cette institution. En outre, l'avant-projet tient à renforcer la sécurité juridique. Après avis du Conseil d'État, qui sera demandé en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le Conseil d'État, l'avant-projet sera soumis à la signature du Chef de l'État, en vue du dépôt à la Chambre des représentants.

VI. — IMMIGRATION ET ASILE

Le département a atteint les objectifs qu'il s'était fixé pour 2002.

Le nombre de demandes d'asile a considérablement baissé en 2001, tendance qui se confirme en 2002.

La procédure et les moyens mis en œuvre permettent de faire face à la demande, et à moins d'événements internationaux soudains ayant une répercussion sur le phénomène, aucune évolution marquante n'est attendue dans le domaine.

Bovendien vermeerdert het aantal repatriëringen voortdurend.

Ten slotte kan de regularisatie-operatie als afgesloten beschouwd worden op alle vlakken die mijn departement betreffen.

Een klein aantal dossiers (+/- 900) is nog niet verwerkt, omdat ze door de parketten onderzocht worden. Voor het overige is de operatie afgesloten.

Er dient evenwel gepreciseerd te worden dat deze operatie op korte en middellange termijn gevolgen zal blijven hebben voor de Algemene Directie Vreemdelingenzaken.

Naar aanleiding van deze regularisaties, dient er immers een vermeerdering te worden verwacht van de visa-aanvragen voor familiale hergroepering, evenals een behandeling van een aanzienlijk aantal geschillen.

1. Asielaanvragen

De spectaculaire daling van het aantal asielaanvragen in 2001 (24.549 in 2001 tegenover 42.691 in 2000) lijkt zich te bestendigen in 2002 (12.262 asielaanvragen de eerste acht maanden).

Terwijl in 2001 het gemiddeld aantal asielaanvragen 2000 per maand bedroeg, bedraagt dit in 2002, circa (1600) asielaanvragen per maand.

De achterstand bij de asielaanvragen die eind 2000 nog 20.000 asielaanvragen bedroeg werd in september 2001 volledig opgeslorpt en sedertdien heeft er zich geen substantiële achterstand meer voorgedaan.

Zoals eerder vooropgesteld werd, slaagt de Dienst Vreemdelingen Zaken erin om het merendeel van de asielaanvragen in principe de dag zelf van de indiening te behandelen of de dag erop.

De dalende trend is hoofdzakelijk te wijten aan de regeringsbeslissing om vanaf begin 2001 niet langer financiële OCMW-steun te geven aan asielzoekers en deze te vervangen door materiële bijstand en opvang in onthaalcentra.

Een ingrijpende wijziging van de asielprocedure dringt zich dus niet langer op, maar waakzaamheid blijft echter geboden. Het komt er op aan om snel in te spelen op factoren die een aanzuigeffect kunnen hebben, zoals rechtspraak van het Arbitragehof of de Raad van State. Daarnaast, dient ook op het niveau van het Com-

Par ailleurs, le nombre de rapatriements est en augmentation constante.

Enfin, l'opération de régularisation peut être considérée comme terminée dans tous les aspects concernant mon département.

Un petit nombre de dossiers (+/- 900) est en souffrance parce qu'ils sont en examen auprès des parquets. Pour le reste, l'opération est terminée.

Il convient cependant de préciser que cette opération continuera à avoir des conséquences à courte et moyenne échéance pour la direction générale des étrangers.

Il faut, en effet, s'attendre, suite à ces régularisations, à une augmentation des demandes de visas pour regroupement familial, et au traitement d'un contentieux considérable.

1. Demandes d'asile

La baisse spectaculaire du nombre de demandes d'asile en 2001 (24.549 en 2001 contre 42.691 en 2000) semble se confirmer en 2002 (12.262 demandes d'asile au cours des huit premiers mois).

Alors qu'en 2001, le nombre moyen de demandes d'asile était de 2000 demandes par mois, ce nombre s'élève en 2002 à environ (1600) demandes par mois.

L'arriéré de traitement des demandes d'asile qui était encore de 20.000 demandes à la fin de l'année 2000 a été entièrement résorbé en septembre 2001 et il n'y a plus eu d'arriéré substantiel depuis cette date.

Ainsi qu'il a déjà été précisé, l'Office des Etrangers parvient à traiter la plupart des demandes d'asile en principe le jour même de leur introduction, voire le lendemain.

La tendance à la baisse est principalement due à la décision prise par le gouvernement de ne plus accorder d'aide financière du CPAS aux demandeurs d'asile à partir du début de 2001 et de remplacer cette aide par une assistance matérielle et une prise en charge dans des centres d'accueil.

Une modification en profondeur de la procédure d'asile ne s'impose donc plus mais la vigilance reste toutefois de mise. Il convient de réagir rapidement aux facteurs susceptibles d'avoir un effet d'entraînement, comme la jurisprudence de la Cour d'Arbitrage ou du Conseil d'État. En outre, il faut que le rattrapage s'ef-

missariaat generaal voor Vluchtelingen et Staatslozen thans de achterstand weggevoerd te worden.

De beslissing om afgewezen asielzoekers die nog een beroep hangende hebben bij de Raad van State, op te vangen in welbepaalde open centra, is hiervan een voorbeeld.

Hieruit blijkt nogmaals dat het asielbeleid en in ruimere context het immigratiebeleid niet het werk is van 1 departement en mede beïnvloed worden door beslissingen van andere departementen. Een voortdurende analyse van de situatie en permanent overleg met andere betrokken departementen is dan ook noodzakelijk.

Ik zal actief deelnemen aan het Europees overleg om tot een geharmoniseerde asielprocedure te komen op Europees vlak.

Tenslotte blijf ik streven naar intensievere samenwerking tussen Dienst Vreemdelingen Zaken en het Commissariaat-generaal der Vluchtelingen (gemeenschappelijk tolkenbestand, compatibel informatica-netwerk).

2. Visa

Er werden heel wat inspanningen ondernomen om de achterstand bij de behandeling van visumaanvragen weg te werken. Er werd bijkomend personeel ter beschikking gesteld van de visumdienst en dit wordt op een flexibele manier ingezet om de piekmomenten op te vangen. Deze maatregelen hebben reeds hun vruchten afgeworpen en deze inspanningen zullen dan ook verder gezet worden.

De behandeling van een visumaanvraag kort verblijf bedraagt gemiddeld genomen nu 6 weken tot drie maanden, de behandeling van een visumaanvraag gezinshereniging bedraagt gemiddeld twee maanden en de behandeling van een visumaanvraag door studenten bedraagt gemiddeld drie weken.

Verder werden er twee concrete maatregelen getroffen om een groot pijnpunt van de visumdienst, namelijk de toegankelijkheid, te verbeteren. Het betreft hier de installatie van een helpdesk in september 2002 en het bieden van de mogelijkheid om de stand van behandeling van een visumdossier via de website van de DVZ op internet na te gaan (begin 2002).

Het afleiden van telefonische oproepen naar een helpdesk, moet de visumdienst toelaten om zich te concentreren op de behandeling van de visumdossiers,

fectue également au niveau du Commissariat Général aux Réfugiés et aux Apatrides.

La décision d'accueillir les demandeurs d'asile déboutés pour lesquels un recours est encore pendant au Conseil d'État dans des centres ouverts bien précis en constitue un exemple.

Il en résulte une nouvelle fois que la politique en matière d'asile et dans un contexte plus large la politique de l'immigration ne sont pas l'œuvre d'un seul département et qu'elles sont également influencées par les décisions d'autres départements. Une analyse constante de la situation et une concertation permanente avec d'autres départements concernés sont dès lors nécessaires.

Je participerai activement à la concertation européenne pour parvenir à une procédure d'asile harmonisée au niveau européen.

Enfin, je poursuis mes efforts en vue d'une collaboration plus intensive entre l'Office des Etrangers et le Commissariat général aux Réfugiés et aux Apatrides (fichier commun des interprètes, réseau informatique compatible).

2. Visas

De nombreux efforts ont été fournis pour résorber l'arriéré dans le traitement des demandes de visa. Du personnel supplémentaire a été mis à la disposition du service des visas et celui-ci est engagé de manière flexible pour faire face aux périodes de forte demande. Ces mesures ont déjà porté leurs fruits et ces efforts seront dès lors poursuivis.

La durée de traitement d'une demande de visa pour un court séjour est en moyenne de six semaines à trois mois, celle d'une demande de visa pour regroupement familial est en moyenne de deux mois et celle d'une demande de visa introduite par des étudiants est en moyenne de trois semaines.

De plus, deux mesures concrètes ont été prises pour résoudre un problème aigu au service des visas, à savoir celui de son accessibilité. Il s'agit en l'occurrence de l'installation d'un helpdesk en septembre 2002 et de la possibilité de vérifier l'état d'avancement d'un dossier de visa par le website de l'OE sur internet (début 2002).

La déviation d'appels téléphoniques vers un helpdesk doit permettre au service des visas de se concentrer sur le traitement des dossiers de visa, ce qui ne man-

wat nu reeds een gunstige invloed heeft zal hebben op de behandelingstermijn van de aanvragen, de kwaliteit van het werk en de bereikbaarheid voor de klant.

Verder zal er nog een call-center opgericht worden om deze helpdesk te ondersteunen en zal er werk gemaakt worden van het project om de diplomatieke en consulaire posten meer bevoegdheid te verschaffen bij de behandeling van visumaanvragen.

3. Terugkeer en verwijderingen

Het aantal verwijderingen en uitwijzingen is van een gemiddelde van 250 per maand in 2000 geëvolueerd naar 500 per maand voor de eerste 9 maanden van 2002.

Deze vermeerdering is geheel te wijten aan een stijging van de gedwongen verwijderingen. Het totale aantal uitwijzingen is gedaald, omwille van het feit dat minder kandidaten zich aan de grens hebben aangemeld.

Het aantal gevallen van vrijwillige terugkeer stijgt eveneens.

In dit verband zal mijn administratie eigen initiatieven ontwikkelen (bijv. het vermelden van de mogelijkheden inzake vrijwillige terugkeer op verwijderingsmaatregelen die betekend worden aan vreemdelingen) en zal de samenwerking met het Centrum voor Vrijwillige Terugkeer en Ontwikkeling gemaximaliseerd te worden. Zo kan mijn administratie onder meer een bijdrage leveren aan het uitwerken en bijsturen van informatiecampagnes, terugkeerprogramma's, vormingsessies,...

Anderzijds zullen opnieuw inspanningen geleverd worden op het vlak van het aantal gedwongen verwijderingen, dit door het opstellen van een verwijderingsplan, waarin de volgende aspecten aan bod zullen komen:

- optimaliseren van het pro-actief optreden (intensievere samenwerking met politiediensten en gemeentebesturen, betere samenwerking met open centra,...)
- efficiënte opvolging van de geïntercepteerde vreemdelingen (efficiënt terugdrijvings- en terugleidingsbeleid, meer directe verwijderingen zonder verblijf in een gesloten centrum, gerichte aanwending beschikbare plaatsen in de gesloten centra,...)
- sneller bekomen van de identificatie van vreemdelingen (betere samenwerking met diplomatieke vertegenwoordigingen en met FOD Buitenlandse Zaken,...)

querra pas d'avoir une incidence favorable sur le délai de traitement des demandes, la qualité du travail et l'accessibilité pour le client.

En outre, un call-center sera également créé pour appuyer ce helpdesk et le projet d'attribuer plus de compétences aux postes diplomatiques et consulaires dans le traitement des demandes de visa sera concrétisé.

3. Retours et éloignements

Le nombre d'éloignements et de refoulements est passé d'une moyenne de 250 par mois en 2000 à 500 par mois pour les 9 premiers mois de 2002.

Cette augmentation est totalement due à une augmentation des éloignements forcés. Le nombre absolu de refoulements a baissé, en raison du fait que moins de candidats se sont présentés à la frontière.

Le nombre de retours volontaires est également en hausse.

Dans ce contexte, mon administration développera des initiatives propres (par exemple mentionner les possibilités de retour volontaire sur les mesures d'éloignement notifiées aux étrangers) et la coopération avec le Centre de retour volontaire et de développement sera maximisée. Ainsi, mon administration pourra notamment contribuer à l'élaboration et à l'adaptation de campagnes d'information, de programmes de retour, de sessions de formation, ...

Par ailleurs, de nouveaux efforts seront accomplis en ce qui concerne le nombre d'éloignements forcés, ce par la rédaction d'un plan d'éloignement qui abordera les aspects suivants :

- optimisation de l'intervention proactive (collaboration plus intensive avec les services de police et les administrations communales, meilleure coopération avec les centres ouverts, ...)
- suivi efficace des étrangers interceptés (politique efficace de refoulement et de reconduite, éloignements plus directs sans séjour dans un centre fermé, utilisation ciblée des places disponibles dans les centres fermés, ...)
- obtention plus rapide de l'identification des étrangers (meilleure collaboration avec les représentations diplomatiques et avec le SPF Affaires étrangères, ...)

– het bewerkstelligen van de effectieve verwijdering van vreemdelingen waarvoor de nodige documenten bekomen werden (optimaliseren rol sociaal assistent in gesloten centrum als terugkeerfunctionaris,...)

Een ander aspect dat deel uitmaakt van het verwijderingsplan vormt de optimalisering van de organisatie van de gesloten centra, waarbij de nodige aandacht zal besteed worden aan de volgende aspecten:

- de efficiënte aanwending van infrastructuur
- optimaliseren van het personeelsbeheer (treffen van maatregelen om van de dienst een aantrekkelijke werkgever te maken)
- optimaliseren van de medische omkadering
- optimaliseren van materiële en technologische ondersteuning van de centra
- optimaliseren van de samenwerking met andere FODS (Justitie, Buitenlandse Zaken,...) en lokale interventiediensten

Voor wat betreft de gesloten centra kan gewezen worden op de publicatie van het nieuw koninklijk besluit op de gesloten centra in het Belgisch Staatsblad van 12 september 2002, waarbij het regime in de gesloten centra soepeler wordt ingevuld en er meer waarborgen voorzien worden voor de bewoners.

Een van deze waarborgen vormt de oprichting van een Commissie met een permanent secretariaat, die uitsluitend belast worden met de behandeling van de individuele klachten van bewoners.

Tenslotte vormen het afsluiten van terugnameakkoorden, het bewerkstelligen van goede internationale contacten, het sturen van immigratieambtenaren naar gevoelige landen en een betere samenwerking in Europees verband hefbomen die het verwijderingsbeleid ten goede kunnen komen en zullen de nodige inspanningen op dit vlak blijven geleverd worden.

4. De strijd tegen de mensenhandel

De strijd tegen de mensenhandel blijft een belangrijk actiepunt.

De ondersteunende rol die mijn administratie sedert maart 2002 op een gecentraliseerde wijze vervult in het kader van de strijd tegen de mensenhandel zal verder ontwikkeld en uitgebouwd worden.

– mise en œuvre de l'éloignement effectif des étrangers pour lesquels les documents nécessaires ont été obtenus (optimisation du rôle de l'assistant social dans le centre fermé comme fonctionnaire au retour, ...)

Un autre aspect du plan d'éloignement est constitué par l'optimisation de l'organisation des centres fermés. A cet égard, il sera prêté attention aux points suivants :

- utilisation efficace de l'infrastructure
- optimisation de la gestion du personnel (prendre des mesures destinées à faire du service un employeur attrayant)
- optimisation de l'encadrement médical
- optimisation de l'appui matériel et technologique des centres
- optimisation de la coopération avec d'autres SPF (Justice, Affaires étrangères, ...) et services locaux d'intervention.

En ce qui concerne les centres fermés, on peut citer la publication au Moniteur belge du 12 septembre 2002 du nouvel arrêté royal relatif aux centres fermés qui assouplit le régime des centres fermés et qui prévoit plus de garanties pour leurs occupants.

La création d'une Commission dotée d'un secrétariat permanent exclusivement chargé du traitement des plaintes individuelles des occupants représente une de ces garanties.

Enfin, la conclusion d'accords de réadmission, l'établissement de bons contacts internationaux, l'envoi de fonctionnaires à l'immigration dans des pays sensibles et une meilleure coopération européenne constituent des leviers susceptibles de favoriser la politique d'éloignement. Les efforts nécessaires continueront à être fournis sur ce plan.

4. La lutte contre la traite des êtres humains

La lutte contre la traite des êtres humains demeure un important point d'action.

Le rôle de soutien assumé de manière centralisée par mon administration depuis mars 2002 dans le cadre de la lutte contre la traite des êtres humains sera encore développé et renforcé.

Naast het centraliseren, het analyseren van informatiegegevens in de individuele dossiers betreffende de strijd tegen de mensenhandel waarover de uitvoeringsdiensten van mijn administratie beschikken, en het overmaken van de gegevens aan de diensten die bevoegd zijn deze gegevens te gebruiken en te verwerken (onder andere de centrale cel «Mensenhandel» van de Federale Politie, de lokale politiediensten, de parketten en andere administraties), zal er ook de nodige aandacht besteed worden aan het formuleren van beleidsondersteunende voorstellen en praktische voorstellen aan de betrokken externe diensten.

Verder zal het bestaand beschermingsstelsel voor slachtoffers van mensenhandel en informanten verder gezet worden, en zal er een controlesysteem uitgewerkt worden om misbruiken te vermijden.

5. De opsporing van misbruiken

De nodige aandacht zal besteed worden aan het opsporen en vaststellen van misdrijven tegen de vreemdelingenwet.

In dit verband zal de ondersteunende rol die mijn administratie vervult, verder ontwikkeld en uitgebouwd worden.

Naast het centraliseren en het analyseren van informatiegegevens in de individuele dossiers betreffende de lijnen van illegale immigratie, de clandestiene tewerkstelling, de schijnhuwelijken en het gebruik van voorstellen en praktische valse documenten waarover de uitvoeringsdiensten van mijn administratie beschikken, en het overmaken van de gegevens aan de diensten die bevoegd zijn deze gegevens te gebruiken en te verwerken (onder andere de lokale politiediensten, de parketten en andere administraties), zal er ook de nodige aandacht besteed worden aan het formuleren van beleidsondersteunende voorstellen aan de betrokken externe diensten.

6. Niet-begeleide minderjarigen

Een ontwerp van wet tot oprichting van een Dienst Voogdij over niet- begeleide minderjarige vreemdelingen, is reeds goedgekeurd door de Ministerraad en aan de Raad van State voorgelegd voor advies. Na instemming van het Parlement zal dus, in de nabije toekomst, de zorg voor, en het verdedigen van de belangen van een niet-begeleide minderjarige wiens minderjarigheid bevestigd wordt, worden waargenomen door een voogd *ad hoc*.

Outre la centralisation, l'analyse d'informations dans les dossiers individuels en matière de lutte contre la traite des êtres humains dont disposent les services d'exécution de mon administration et la transmission des données aux services compétents pour utiliser et traiter ces informations (notamment la cellule centrale «Traite des êtres humains» de la Police fédérale, les services de la police locale, les parquets et d'autres administrations), la formulation de propositions stratégiques et de propositions pratiques aux services extérieurs concernés retiendra également toute l'attention requise.

En outre, le système de protection existant pour les victimes de la traite des êtres humains et les informateurs sera poursuivi et un système de contrôle sera élaboré pour éviter les abus.

5. La détection d'abus

L'attention nécessaire sera réservée à la détection et à la constatation d'infractions à la loi sur les étrangers.

Dans ce cadre, le rôle de soutien assumé par mon administration sera encore développé et renforcé.

Outre la centralisation et l'analyse des informations dans les dossiers individuels concernant les filières d'immigration illégale, l'embauche de clandestins, les mariages en blanc et l'utilisation de modèles et de documents pratiques falsifiés dont disposent les services d'exécution de mon administration, ainsi que la transmission des données aux services compétents pour utiliser et traiter ces informations (notamment les services de la police locale, les parquets et d'autres administrations), la formulation de propositions stratégiques aux services extérieurs concernés retiendra également toute l'attention voulue.

6. Mineurs non accompagnés

Un projet de loi créant un Service de Tutelle pour les étrangers mineurs non accompagnés a déjà été approuvé par le Conseil des Ministres et a été soumis à l'avis du Conseil d'État. Après approbation par le Parlement, la prise en charge et la défense des intérêts d'un mineur non accompagné dont l'état de minorité a été confirmé seront donc assurées dans un proche avenir par un tuteur *ad hoc*.

Verder zal de nodige aandacht blijven besteed worden aan de verblijfsituatie van niet-begeleide minderjarigen en het zoeken naar duurzame oplossingen in dit verband.

De contacten met de betrokken instanties (jeugdrechtters, jeugdparketten, Comités voor Bijzondere Jeugdzorg, Childfocus,...) zullen verder uitgebouwd worden.

De nodige aandacht zal verder blijven besteed worden aan de verontrustende verdwijning van niet-begeleide minderjarigen, en de verdere uitbouw van de ondersteunende rol van mijn administratie op dit vlak naar de betrokken instanties toe (lokale politiediensten, parketten,...)

7. Het streven naar meer rechtszekerheid

De immigratieproblematiek is een zeer complexe problematiek en wordt mede beïnvloed door maatregelen getroffen op Europees vlak en door rechtspraak op nationaal en internationaal vlak.

In 2003 zal de nodige aandacht besteed worden aan het transparanter maken van de vreemdelingenreglementering, via een toilettage van de teksten, via het aanbrengen van de nodige aanpassingen die voortvloeien uit rechtspraak of beslissingen getroffen op Europees vlak en via de afbouw van omzendbrieven.

En outre, la situation de résidence des mineurs non accompagnés et la recherche de solutions durables en cette matière retiendront toute l'attention requise.

Les contacts avec les instances concernées (juges de la jeunesse, parquets de la jeunesse, Services d'aide à la jeunesse, Childfocus,...) seront encore développés.

L'attention voulue continuera à être réservée aux disparitions inquiétantes de mineurs non accompagnés et au rôle d'appui de mon administration dans ce domaine à l'égard des instances concernées (services de la police locale, parquets, ...).

7. La recherche d'une plus grande sécurité juridique

La problématique de l'immigration est une problématique très complexe qui est également influencée par des mesures prises au niveau européen et par une jurisprudence au niveau national et international.

En 2003, on veillera à rendre plus transparente la réglementation sur les étrangers, par un toilettage des textes, par l'exécution des adaptations nécessaires qui découlent de la jurisprudence ou de décisions prises au niveau européen et par la réduction du nombre de circulaires.